

MATRICE 200 SERIES V2

INTELLIGENT FLIGHT BATTERY SAFETY GUIDELINES

智能飞行电池安全使用指引

智能飛行電池安全使用指南

インテリジェント・フライト・バッテリー安全ガイドライン

인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드

INTELLIGENT FLIGHT BATTERY SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

BATERÍA DE VUELO INTELIGENTE DIRECTRICES DE SEGURIDAD

BATTERIE DE VOL INTELLIGENTE CONSIGNES DE SÉCURITÉ

BATERIA DI VOLO INTELLIGENTE DIRETTIVE SULLA SICUREZZA

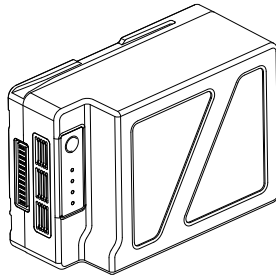
INTELLIGENT FLIGHT BATTERY VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

BATERIA DE VOO INTELLIGENTE DIRETRIZES DE SEGURANÇA

DIRETRIZES DE SEGURANÇA DA BATERIA DE VOO INTELLIGENTE

АККУМУЛЯТОР INTELLIGENT FLIGHT BATTERY РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

v1.2 2019.03



Contents

EN	SAFETY GUIDELINES	2
CHS	安全使用指引	4
CHT	安全使用指南	5
JP	安全ガイドライン	7
KR	안전 가이드	9
DE	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	10
ES	DIRECTRICES DE SEGURIDAD	12
FR	CONSIGNES DE SÉCURITÉ	14
IT	DIRETTIVE SULLA SICUREZZA	16
NL	DISCLAIMER EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN	18
PT	DIRETRIZES DE SEGURANÇA	20
PT-BR	DIRETRIZES DE SEGURANÇA DA BATERIA DE VOO INTELIGENTE	22
RU	РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	24

Glossary

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product.

NOTICE Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

CAUTION Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

WARNING Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.



WARNING

Read the ENTIRE user manual to become familiar with the

features of this product before operating it. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, or personal property, and may cause serious injury. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical knowledge and ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury, or damage to the product, or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. DO NOT use this product with incompatible components, or alter this product in any way outside of the documents provided by SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. These Safety Guidelines contain instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all of the instructions and warnings in the user manual prior to assembly, setup or use, in order to operate the product correctly and safely, avoiding damage or serious injury.

Intelligent Flight Battery Safety Guidelines



WARNING

To avoid fire, serious injury, and property damage, observe the following safety guidelines when using, charging, or storing your series Intelligent Flight Battery.

Battery Use

- DO NOT allow the battery to come into contact with any kind of liquid. If the inside of the battery comes into contact with water, chemical decomposition may occur, possibly resulting in the battery catching fire, or even exploding.
- Never use non-DJI™ batteries. Go to www.dji.com to purchase new batteries. DJI is not responsible or liable, directly or indirectly, for damages to equipment caused by the use of non-DJI batteries.
- Never use or charge swollen, leaky, or damaged batteries. If your battery is abnormal, contact DJI or a DJI authorized dealer immediately for further assistance.
- Never install or remove the battery from the aircraft when it is switched on. DO NOT insert or remove a battery if the plastic cover has been torn or compromised in some way.
- Ideally, the battery should be used in temperatures ranging from -4°F (-20°C) to 122°F (50°C). Battery usage in environments above 122°F (50°C) can lead to serious damage and in environments above 140°F (60°C), can lead to a fire or explosion. Battery usage in temperatures below -4°F (-20°C) can impact the battery's performance, which will affect the drone's performance.

- It is recommended to use the heating function of the batteries to ensure proper performance in low-temperature conditions.
- DO NOT use the battery in strong electrostatic or electromagnetic environments. Otherwise, the battery control board may malfunction and cause a serious accident during flight.
 - Never disassemble or pierce the battery in any way, or the battery could leak, catch fire, or explode.
 - Electrolytes in the battery are highly corrosive. If any electrolytes make contact with your eyes or skin, immediately wash the affected area with clean running water for at least 15 minutes. See a doctor immediately.
 - DO NOT use the battery again if it was involved in a crash of any kind or heavy impact.
 - If the battery falls into water with the aircraft during flight, take it out immediately and place it in a safe and open area. DO NOT use the battery again. Dispose of the battery properly as described in the Battery Disposal section below. DO NOT heat the battery. Put out any battery fire using sand or a dry powder fire extinguisher.
 - DO NOT place the battery in a microwave oven or in a pressurized container.
 - DO NOT place battery on any conductive surface such as a metal table.
 - DO NOT put the loose cells in a pocket, bag or drawer, where they may short-circuit against other items, or where the battery terminals could be pressed against each other.
 - DO NOT drop or strike the battery. DO NOT place heavy objects on the battery or charger.
 - Always clean the battery terminals with a clean, dry cloth. This will avoid the risk of connection failure.
 - Regularly check the Battery Level Indicators to see the current battery level and overall battery life. The battery is rated for 200 cycles. It is not recommended to continue use afterward.

Charging the Intelligent Flight Battery

- Never attach the batteries to wall sockets or car charger outlets directly. Always use a DJI approved adapter. DJI is not responsible or liable, directly or indirectly, for damages caused if the battery has been charged using a non-DJI charger.
- DO NOT charge the battery near flammable materials, objects or on flammable surfaces such as carpet or wood. Never leave the battery unattended during charging.
- DO NOT charge the battery immediately after flight; battery temperature may be too high. Instead, allow the battery to cool down close to room temperature before charging again. The ideal battery charging temperature range is from 59°F (15°C) to 104°F (40°C).
- Disconnect the charger when not in use. Examine the charger and the battery regularly for damage to the cord, plug, enclosure, or other parts. DO NOT clean the charger or the battery with denatured alcohol or other flammable solvents. Never use a damaged charger or a damaged battery.
- To extend flight times, over-discharging protection is disabled when the batteries are discharging during a very long flight. In this instance, a battery voltage below 2V may cause a safety hazard such as a fire when charged. To prevent this, the battery will not be able to charge if the voltage of a single battery cell is below 2V. Avoid using any batteries matching this description. Always be alert to avoid serious over-discharging to prevent permanent battery damage.

Battery Storage

- Keep the battery out of reach of children and pets. DO NOT leave the battery near heat sources such as furnaces or heaters.
- DO NOT leave the battery inside a vehicle on hot days. The ideal storage temperature is 72°F (22°C) to 86°F (30°C).
- Always keep the battery dry. Never drop the battery into water.

4. DO NOT drop, strike, impale, or manually short-circuit the battery.
5. Keep the battery away from metal objects such as glasses, watches, jewelry, and hairpins.
6. Never attempt to travel with or transport a damaged battery or a battery with a power level higher than 30%.
7. The battery has a capacity of 174.6Wh. Please follow the regulations and guidelines for traveling with these batteries via air.

Battery Disposal

Dispose of the battery in specific recycling boxes in your local area and only after a complete discharge. DO NOT place the battery in regular trash containers or bins. Strictly follow your local area regulations and guidelines regarding the disposal and recycling of batteries.

Battery Maintenance

1. Never use the battery when the temperature is too high or too low.
2. Never store the battery in environments outside the range from 50°F (10° C) to 113°F (45° C).

Heating

When operating in low-temperature conditions (i.e. lower than 50° F):

1. The Intelligent Flight Battery will automatically warm up after power on if it is installed into the aircraft. After takeoff the self-heating function will turn off automatically.
2. If the Intelligent Flight Battery is not installed into the aircraft, press and hold the power button for four seconds to initiate the self-heating, keeping the batteries at a temperature between 61° F (16° F) to 68° F (20° C), which is the ideal range of operating temperature, for approximately 30 minutes. Press and hold the power button for two seconds to stop heating.

NOTICE

Battery Use

1. Make sure the battery is fully charged before each flight.
2. Land the aircraft immediately when the low battery level warning activates in the DJI Pilot app.
3. Before first use, it is recommended to mark 2 batteries as a pair and continue using them as a pair (charge and discharge them together) to maximize service life and ensure flight performance.

Charging the Intelligent Flight Battery

1. The Intelligent Flight Battery is designed to stop charging when it is full. However, it is good practice to monitor the charging progress and disconnect the battery when fully charged.

Battery Maintenance

1. Battery life may be reduced if not used for an extended period of time.
2. Fully charge and discharge the battery at least once every three months to maintain battery health.

Battery Storage

1. Charge or discharge the battery to 50% ~ 65% if NOT intended to be used for 10 days or more. This can greatly extend the battery's overall life span. The battery automatically discharges to below 65% when it is idle for more than 10 days to prevent swelling. It takes approximately 11 days to discharge the battery to 65%. It is normal that you may feel moderate heat emitting from the battery during the discharge process.
2. DO NOT store the battery for a long period of time with its power fully discharged. It may lead to irreversible damage.

3. The battery will enter hibernation mode if depleted and stored for an extended period of time. You cannot manually turn off the battery power LED in this state. Leave the battery unattended for five minutes, and then the light will turn off. Recharge the battery to bring it out of hibernation.
4. Remove the battery from the aircraft when planning to store it for an extended period of time.
5. Always store Intelligent Flight Batteries in a well-ventilated place.

Battery Disposal

1. If the Intelligent Flight Battery is disabled and the battery cannot be fully discharged, please contact a professional battery disposal or recycling agent for further assistance.
2. Dispose of the battery immediately if it cannot be powered on after over-discharging.




This content is subject to change.

Download the latest version from <http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE and DJI are trademarks of DJI.
Copyright © 2019 DJI All Rights Reserved.

词汇表

本产品使用以下词条对因操作不当可能带来的潜在危险分级加以说明。

-  如果不遵循说明进行操作，可能会导致财产损失和轻微伤害。
-  如果不遵循说明进行操作，可能会导致财产损失和较严重伤害。
-  如果不遵循说明进行操作，可能会导致财产损失、重大事故和严重伤害。

警告

通过阅读整个用户手册，熟悉产品的功能之后再进行操作。如果没有正确操作本产品可能会对自身或他人造成严重伤害，或者导致产品损坏和财产损失。本产品较为复杂，需要经过一段时间熟悉后才能安全使用，并且需要具备一些基本常识后才能进行操作。如果没有强烈的安全意识，不恰当的操作可能会导致产品损坏和财产损失，甚至对自身或他人造成严重伤害。本产品不适合儿童使用。切勿使用非 DJI™ 提供或建议的部件，必须严格遵守 DJI 的指引安装和使用产品。本指引文档包含安全、操作和维护等说明。在进行组装、设置和使用之前务必仔细阅读用户手册中的所有说明和警告。

智能飞行电池安全使用指引

警告

不正确地使用，充电或存储电池可能会导致火灾或物损和人身伤害。务必参照如下安全指引使用电池。

使用

1. 严禁使电池接触任何液体，请勿将电池浸入水中或将其弄湿。电池内部接触到水后可能会腐蚀，引发电池自燃，甚至可能引发爆炸。
2. 严禁使用非 DJI 官方提供的电池。如需更换，请到 DJI 官网查询相关购买信息。因使用非 DJI 官方提供的电池而引发的电池事故、飞行故障，DJI 概不负责。
3. 严禁使用鼓包的、漏液的、包装破损的电池。如有以上情况发生，请联系 DJI 或者其指定代理商做进一步处理。
4. 在将电池安装或者拔出于飞行器之前，请保持电池的电源关闭。请勿在电池电源打开的状态下拔插电池，否则可能损坏电源接口。
5. 电池应在环境温度为一20℃至50℃之间使用。温度高于50℃将会影响电池寿命；超过60℃有胀气鼓包的风险，从而导致电池起火，甚至爆炸。温度过低（低于-20℃），电池性能将会严重下降，不能满足正常使用。使用加热功能，待电池恢复常温可正常使用。低温下建议开启电池加热功能。
6. 禁止在强静电或者磁场环境中使用电池。否则，电池保护板将会失灵，从而导致飞行器发生严重故障。
7. 禁止以任何方式拆解或用尖利物体刺破电池。否则，将会引起电池着火甚至爆炸。
8. 电池内部液体有强腐蚀性，如有泄露，请远离。如果内部液体喷射到人体皮肤或者眼睛，请立即用清水冲洗至少15分钟，并立即就医。
9. 电池如从飞行器掉落或受外力撞击，不得再次使用。

10. 如果电池在飞行器飞行过程中或其它情况下意外坠入水中，请立即拔出电池并将其置于安全的开阔区域，这时应远离电池直至电池完全晾干。晾干的电池不得再次使用，应该按照本文的废弃方法妥善处理。若电池发生起火，请使用沙或干粉灭火器等固体类灭火器材。
11. 请勿将电池放置于微波炉或压力锅中。
12. 请勿将电池放置于导电体平面上。
13. 禁止用导线或其它金属物体致使电池正负极短路。
14. 请勿撞击电池。请勿在电池或充电器及充电管家上放置重物。
15. 如果电池接口有污物，使用干布擦干净。否则会造成接触不良，从而引起能量损耗或无法充电。
16. 定期检查智能飞行电池电量。当电池循环使用超过200次，请更换新电池否则可能会影响飞行安全。

充电

1. 智能飞行电池必须使用 DJI 官方提供的专用充电器及充电管家或车载充电器进行充电。对于使用非 DJI 官方提供的充电器及充电管家进行充电所造成的这一切后果，DJI 将不予负责。
2. 充电时将电池和充电器及充电管家放置在水泥等周围无易燃物的地面。请留意充电过程，以防发生意外。
3. 禁止在飞行器飞行结束后，立刻对电池进行充电。此时，电池处于高温状态，强制充电会对电池寿命造成严重损害。建议待电池降至室温，再进行充电。理想的充电环境温度（15℃~40℃）可大幅度延长电池的使用寿命。
4. 充电完毕后请断开充电器及充电管家与电池间的连接。定时检查并保养充电器及充电管家，电池外观等各个部件。切勿使用酒精或者其它可燃剂清洁充电器及充电管家和电池。切勿使用已有损坏的充电器及充电管家。
5. 当电池处于飞行放电状态时，为了尽可能的争取飞行时间，让操作者有更多时间降落，电池会关闭过放电保护以让电池持续输出。一旦出现这种情况，很可能会因为严重过放，导致电芯电压低于2V。严重过放的电池再次充电有极大的起火安全隐患，因此，单个电芯电压低于2V时，电池将被锁死，禁止再次充电。该电池无法继续使用。因此请用户千万注意，切勿故意将电池严重过放，否则将承担损坏电池的风险。

存储和运输

1. 请将电池存放在儿童接触不到的地方。如果儿童不小心吞嚼零部件，应立即寻求医疗救助。
2. 禁止将电池放在靠近热源的地方，比如阳光直射或热天的车内、火源或加热炉。电池理想的保存温度为22℃~30℃。
3. 存放电池的环境应保持干燥。请勿将电池置于水中或者可能会漏水的地方。
4. 禁止机械撞击、碾压、刺穿电池，禁止将电池跌落或人为短路。
5. 禁止将电池与眼镜、手表、金属项链、发夹或者其他金属物体一起贮存或运输。
6. 切勿运输有破损或电量高于30%的电池。
7. TB55 电池的能量为174.6Wh，根据航空公司要求，无法进行空运。

废弃

1. 务必将电池彻底放完电后，才将电池置于指定的电池回收箱中。电池是危险化学品，严禁放置于普通垃圾箱。相关细节，请遵循当地电池回收和弃置的法律法规。

保养

- 切勿在温度过高或温度过低的环境下使用充电器及充电管家。
- 切勿将电池存储在温度高于 45°C 或低于 10°C 的环境下。

加热

在低温环境下：

- 若将电池插入飞机，开机后电池将会自动进行加热。当满足起飞条件，飞机起飞后将会自动关闭电池的自加热功能。
- 若电池未插入飞机，长按电池电量开关 4 秒可启动智能飞行电池加热功能，最终电池温度维持在 16°C 至 20°C 左右。电池保温时间约为 30 分钟。在加热过程中长按电量开关 2 秒可退出电池加热功能。

注意

使用

- 每次飞行之前，确保电池充满电。
- 若飞行器进入低电量报警模式，应尽快降落并停止飞行，更换电池或者对电池进行充电。
- 使用前，请对两块电池进行标记。确保两块电池同时进行充/放电使用，以获得最佳性能，否则可能会影响电池使用寿命和飞行性能。

充电

- 智能飞行电池在充满时将自动停止充电。建议电池充满之后断开与充电器及充电管家的连接。

保养

- 若长期闲置电池，将会对其性能造成影响。
- 每隔 3 个月左右重新充放电一次以保持电池活性。

存储和运输

- 超过 10 天不使用电池，请将电池充电或放电至 50% ~ 65% 电量存放，可延长电池的使用寿命。长期存放时，电池将会自动放电，电池由满电放电至 65% 约需 11 天时间，放电过程电池温度可能会升高，这属于正常现象。建议将电池存放在专用电池箱内。
- 切勿将电池彻底放电后长时间存储，以避免电池进入过放状态，造成电芯损坏，将无法恢复使用。
- 若电池电量严重不足且闲置时间过长，则电池将进入深度睡眠模式，若需要将电池从深度睡眠中唤醒，需对电池充电。
- 若需要长期存放则需将电池从飞行器内取出。
- 务必在通风干燥处存放智能飞行电池。

废弃

- 如电池失效，请勿将电池直接弃置于电池回收箱，应联系专业电池回收公司做进一步的处理。
- 过放后电池无法启动，请按废弃处理。




内容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方网站查询最新版本
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE 和 DJI 是大疆创新的商标。
 Copyright © 2019 大疆创新 版权所有

詞彙表

下列詞彙廣泛用於本產品文件中，針對因操作不當可能帶來的潛在危險分級加以說明。

-  如果未按照說明進行操作，可能會導致財產損失和輕微傷害。
-  如果未按照說明進行操作，可能會導致財產損失和較嚴重的傷害。
-  如果未按照說明進行操作，可能會導致財產損失、重大事故和嚴重傷害。



警告

於操作前，請務必詳讀整份使用者手冊，以熟悉產品功能。若未能以安全負責的態度操作本產品，可能會導致人員受傷、產品受損，或造成其他財物損失。本產品較為複雜，需要經過一段時間熟悉後才能安全使用，並且需要具備一些基本常識後才能進行操作。如果沒有強烈的安全意识，不恰當的操作可能會導致產品損壞和財產損失，甚至對自身或他人造成嚴重傷害。本產品不適合兒童使用。切勿使用非 DJI™ 提供或建議的零組件，必須嚴格遵守 DJI 的指南安裝和使用產品。本指南文件包含安全、操作和維護等說明。在進行組裝、設定和使用之前，務必仔細閱讀使用者手冊中的所有說明和警告。

智能飛行電池安全使用指南



警告

不當使用、充電或存放電池，可能會導致火災、財產損失和人身傷害。務必參照以下安全指引使用電池。

使用

- 嚴禁讓電池接觸任何液體，請勿將電池浸入水中或將其弄濕。電池內部接觸到水後可能會腐蝕，導致電池自燃，甚至可能引發爆炸。
- 嚴禁使用非 DJI 官方提供的電池。如需更換，請上 DJI 官網查詢相關購買資訊。因使用非 DJI 官方提供的電池而引發的電池事故及飛行故障情況，DJI 概不負責。
- 嚴禁使用膨脹、漏液、包裝破損的電池。如發生以上情況，請聯絡 DJI 或其指定代理商做進一步處理。
- 將電池裝入或取出航拍機之前，請保持電池電源關閉。請勿在電池電源開啟的狀態下裝卸電池，否則可能損壞電源連接埠。
- 電池應在環境溫度 -20°C 至 50°C 之間使用。溫度高於 50°C 將會影響電池壽命；超過 60°C 有膨脹的風險，從而導致電池起火，甚至爆炸。溫度過低（低於 -20°C）將使電池性能嚴重下降，無法符合正常使用要求。使用加熱功能，待電池恢復常溫可正常使用。低溫下建議開啟電池加熱功能。
- 禁止在靜電或電磁場強大的環境中使用電池。否則，電池保護板可能會失去作用，導致航拍機發生嚴重故障。
- 禁止以任何方式拆解電池，或用尖銳物品刺破電池。這樣會引起電池起火，甚至爆炸。
- 電池內部液體具有強烈腐蝕性，如有漏液狀況，請遠離。如果內部液體噴濺到人體皮膚或眼睛，請立即用清水沖洗至少 15 分鐘，並立即就醫。
- 若電池掉落或受外力撞擊，請勿繼續使用。

10. 如果電池在航拍機飛行過程中或其他情況下意外掉入水中，請立即拆下電池並將其置於安全的空曠區域，這時應遠離電池，直到電池完全晾乾為止。晾乾的電池不得再次使用，應該按照本文的棄置方法妥善處理。若電池起火，請使用沙或乾粉滅火器等固體類滅火器材。
11. 請勿將電池置於微波爐或壓力鍋中。
12. 請勿將電池放置於導電體平面上。
13. 禁止用導線或其他金屬物體致使電池正負極短路。
14. 請勿撞擊電池。請勿在電池或充電器及充電管家中放置重物。
15. 如果電池接頭翻汗，請用乾布擦拭乾淨。否則會造成接觸不良，進而引起能量損耗或充電故障。
16. 定期檢查智能飛行電池的電量。當電池循環使用超過 200 次時，請更換電池，否則可能會影響飛行安全。

充電

1. 智能飛行電池必須使用 DJI 官方提供的專用充電器及充電管家，或專用充電器進行充電。對於使用非 DJI 官方提供的充電器及充電管家進行充電所造成的一切後果，DJI 概不負責。
2. 充電時，請將電池和充電器及充電管家放在水泥材質等周圍無易燃物的地面。請留意充電過程，以防發生意外。
3. 禁止在航拍機飛行結束後立刻對電池充電。此時，電池處於高溫狀態，強制充電會嚴重影響電池壽命。建議待電池降至室溫之後，再進行充電。理想的充電環境溫度（15°C - 40°C）可大幅延長電池的使用壽命。在 15°C 以下充電時，由於對充電電流進行限制，充電將會變慢，以確保安全以及電池壽命。
4. 充電完畢後，請中斷充電器及充電管家與電池之間的連接。定時檢查並保養充電器及充電管家、電池外觀等各個零件。清潔充電器及充電管家和電池時，請勿使用含酒精或其他可燃性液體。若充電器及充電管家已損壞，請勿繼續使用。
5. 當電池處於飛行放電狀態時，為了盡可能爭取飛行時間，讓操作者有更多時間降落，電池會關閉過度放電保護，讓電池持續輸出。一旦出現這種情況，很可能會因為嚴重過度放電，導致電芯電壓低於 2V。嚴重過度放電的電池再次充電時，會有極大的起火安全隱患，因此，單個電芯電壓低於 2V 時，電池將被鎖死，禁止再次充電。該電池無法繼續使用。因此請使用者千萬注意，切勿故意將電池嚴重過度放電，否則將承擔電池損壞的風險。

存放與運輸

1. 請將電池存放在兒童接觸不到的地方。如果兒童不小心吞入零組件，應立即送醫。
2. 禁止將電池放在靠近熱源的地方，例如陽光直射處、炎熱高溫的車內、火源或電暖器附近。電池的理想保存溫度是 22°C - 30°C。
3. 存放電池的環境應保持乾燥。請勿將電池置於水中或可能漏水的地方。
4. 禁止機械撞擊、碾壓、刺穿電池，也禁止將電池摔落或人為短路。
5. 切勿將電池與眼鏡、手錶、金屬項鍊、髮夾或其他金屬物品一起存放或運輸。
6. 切勿運輸破損或電量高於 30% 的電池。
7. TB55 電池的容量為 174.6Wh，根據航空公司要求，無法進行空運。

棄置

1. 務必先讓電池徹底放電，然後才置於指定的電池回收箱中。電池是危險化學品，因此嚴禁棄置於一般垃圾桶。如欲瞭解相關細節，請參閱當地的電池回收和棄置法規。

保養

1. 請勿在溫度過高或溫度過低的環境下，使用充電器及充電管家。
2. 切勿將電池儲存於溫度高於 45°C 或低於 10°C 的環境下。

加熱

在低溫環境下：

1. 若將電池插入飛機，開機後電池將會自動進行加熱。當滿足起飛條件，飛機起飛後將會自動關閉電池的自動加熱功能。
2. 若電池未插入飛機，長按電池電量開關 4 秒可啓動智能飛行電池加熱功能，最終電池溫度維持在 16 至 20°C 左右。電池保溫時間約為 30 分鐘。在加熱過程中長按電量開關 2 秒，可退出電池加熱功能。

注意

使用

1. 每次飛行之前，應確保電池充滿電。
2. 若航拍機進入低電量警告模式，應立即降落並停止飛行，然後更換新電池或幫電池充電。
3. 使用前，請對兩塊電池進行標記。確保兩塊電池同時進行充/放電使用，以獲得最佳性能，否則可能會影響電池使用壽命和飛行性能。

充電

1. 智能飛行電池在充滿電時將自動停止充電。電池充滿電之後，建議要關閉充電器及充電管家的連線。

保養

1. 若電池長時間閒置不用，會對其性能造成影響。
2. 請每 3 個月左右重新充電一次，以保持電池活性。

存放與運輸

1. 若超過 10 天不使用電池，請將電池電量放電至 50%~65% 再存放，這樣可延長電池使用壽命。長期存放時，電池將會自動放電，電池由滿電放電至 65% 約需 11 天時間。放電過程電池溫度可能會升高，這屬於正常現象。建議將電池存放在專用電池箱內。
2. 請勿將電池完全放電後長時間存放，以免電池進入過度放電狀態，這易造成電芯損壞而無法恢復使用。
3. 若電池電量嚴重不足且閒置時間過長，則電池將進入深度睡眠模式；如需將電池從深度睡眠中喚醒，需幫電池充電。
4. 如需長時間存放，請將電池從航拍機內取出。
5. 務必將飛行電池存放在通風乾燥處。

棄置

1. 如電池失效，請勿將電池直接棄置於電池回收箱，應聯絡專業電池回收公司做進一步的處理。
2. 若電池因過度放電而無法啟動，請按廢棄法規處理。

內容如有更新，恕不另行通知。

您可以在 DJI 官方網站查詢最新版本，
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE 和 DJI 是大疆創新的商標。
 Copyright © 2019 大疆創新 版權所有

用語集

本製品の関連資料では、以下の用語で製品操作時に起こりうる危険のレベルを示しています。

注意 手順を正しく実行しないと、物的損害が発生する可能性があります。負傷の可能性は全くないか、あってもごく軽微です。

注意 手順を正しく実行しないと、物的損害が発生するとともに、重傷を負うおそれがあります。

危険 手順を正しく実行しないと、物的損害、および巻き添え事故、人的な重大事故の可能性が発生するほか、高い確率で軽傷を負います。

インテリジェント・フライト・バッテリー



警告

ユーザーマニュアル全文をよく読んで、機能に習熟してから、本製品を操作してください。

本製品を正しく操作しないと、本製品や個人の財産の損害や重傷を引き起こすおそれがあります。慎重かつ良識をもった操作とともに、基本的な機械に関する知識と操作能力が求められます。本製品を安全かつ責任をもって操作しないと、傷害や本製品またはその他の財産の損害を招くおそれがあります。本製品は、大人の監督下になし子供の使用を想定していません。互換性のない DJI コンポーネントと共に本製品を使用しないでください。また、SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD が提供する資料に記載されていない方法で本製品を改造しないでください。本安全ガイドラインには、安全、製作、メンテナンスの手順を記載しています。本製品を正しく安全に操作し、損害や重傷を避けるためには、組み立て、設定、使用の開始前に、ユーザーマニュアル記載の手順と警告をすべて読み、これに従うことが重要です。

安全ガイドライン



警告

火災、重傷、物的損害を避けるため、インテリジェント・フライトバッテリーシリーズの使用、充電、保管時には、以下の安全ガイドラインを厳守してください。

バッテリーの使用

1. バッテリーはいかなる液体類とも接触させないでください。バッテリー内に水分が入ると、化学分解が発生し、バッテリーが発火し、爆発につながることもあります。
2. DJI™ バッテリー以外を使用しないでください。新しいバッテリーを購入するには、www.dji.com にアクセスしてください。直接であれ間接であれ、非 DJI 製のバッテリーの使用により発生した機器の損傷については、DJI は貴務も賠償責任を負いません。
3. バッテリーに膨張、漏れ、損傷がある場合は使用しないでください。バッテリーに異常がある場合は速やかに、DJI または DJI 正規販売店にご連絡ください。
4. 機体のスイッチがオンの状態で、バッテリーの装着や取り外しをしないでください。バッテリーのプラスチックカバーに破れなどの傷がある場合には、バッテリーの装着や取り外しをしないでください。
5. バッテリーは、20℃～50℃の温度で使用することが想定されています。50℃を超える環境下でバッテリーを使用すると、重大な損傷を恐れる恐れがあります。60℃を超える環境下では、火災や爆発を恐れる恐れがあります。20℃以下の環境下でバッテリーを使用すると、バッテリー性能に影響を与えることがあり、その結果ドローン性能にも影響を及ぼします。低温条件下での適切な性能を確保するため、バッテリーの発熱機能を使用することをお勧めします。
6. 強い静電環境や電磁環境でバッテリーを使用しないでください。こうした環境でバッテリーを使用すると、フライト中にバッテリーコントロールボードが誤作動し、重大な事故につながるおそれがあります。
7. いかなる方法でもバッテリーの分解や穴あけを行わないでください。バッテリーの漏れ、発火、爆発が起こるおそれがあります。
8. バッテリーの電解質には非常に高い腐食性があります。電解質が皮膚に触れたり、眼に入ったりした場合には、ただちに清潔な流水で 15 分間以上洗い流してください。すぐに医師の診察を受けてください。

9. 何らかの墜落や激しい衝撃を受けた場合は、バッテリーを再使用しないでください。
10. フライト中に、バッテリーが機体とともに水中に落下した場合には、すぐに水中から取り出して、安全で開けた場所に置いてください。バッテリーを再使用しないでください。下記のバッテリー廃棄の項の記述に従って適切にバッテリーを廃棄してください。バッテリーを熱くしてはいけません。バッテリーが発火した場合には、砂や乾燥粉末消火剤を使って消火してください。
11. 電子レンジや高压容器内にバッテリーを入れないでください。
12. 金属製ツールなど導電性のある物の表面上にバッテリーを置かないでください。
13. カバーから取り外した電池をポケット、バッグ、引き出しに入れないでください。他のものに接触したり、バッテリー端子が相互に押し付けられたりすると、短絡を引き起こすおそれがあります。
14. バッテリーを落下させたり、叩いたりしないでください。バッテリーや充電器の上に重量のある物を置かないでください。
15. 清潔な乾いた布でバッテリー端子を清掃し清潔に保ってください。こうすることで接続不良のリスクを防ぎます。
16. バッテリー残量インジケータを定期的に確認して、現在のバッテリー残量とバッテリー寿命全体を確認してください。バッテリーの定格は 200 サイクルです。それ以後の使用は推奨していません。

インテリジェント・フライト・バッテリーの充電

1. バッテリーをコンセントや車載充電器に直接つないではいけません。必ず DJI 純正のアダプターをご使用ください。直接であれ間接であれ、非 DJI 製充電器による充電によって生じた損傷については、DJI は貴務も賠償責任を負いません。
2. 可燃材や可燃物の近く、あるいはカーペット、木などの燃えやすい物の上でバッテリーを充電しないでください。充電中にバッテリーを放置しないでください。
3. フライト直後にはバッテリーが過熱しているため、すぐに充電しないでください。バッテリーの温度が室温程度まで下ってから再充電してください。理想的なバッテリー充電温度範囲は 15～40℃です。温度が 15℃を下回る場合、バッテリー寿命と安全性を維持するため、通常より充電に時間がかかります。
4. 使用しないときには、充電器を取り外してください。コード、プラグ、筐体、その他の部品に損傷がないか、充電器とバッテリーを定期的に確認してください。変性したアルコールまたはその他の可燃性溶剤で、充電器やバッテリーを清掃しないでください。破損した充電器やバッテリーは使用しないでください。
5. 非常に長い飛行中にバッテリーが放電しているときは、飛行時間を延ばすために過放電保護機能が無効化されます。このような場合、バッテリー電圧が 2V を下回ると、充電時に火災などの危険が発生するおそれがあります。これを防ぐため、ひとつのバッテリーセル電圧が 2V 未満の場合、バッテリーを充電できないようになっています。上記にあてはまるようなバッテリーの使用を避けてください。修復不可能なバッテリーの損傷を避けるために、深刻な過放電が起きないように常に気を配ってください。

バッテリーの保管

1. バッテリーを、子供や動物の手の届かない場所に保管してください。炉やヒーターなどの熱源の近くにバッテリーを放置しないでください。
2. 暑い日にバッテリーを自動車内に放置しないでください。理想的な保管環境温度は 22～30℃です。
3. バッテリーは乾燥した状態に保ってください。水中にバッテリーを落さないでください。
4. バッテリーを落したり、叩いたり、突き刺したり、手動でショートさせたりしないでください。
5. バッテリーを眼鏡、時計、宝飾品、ヘアピンなどの金属に近づけないでください。
6. 損傷したバッテリーや残量が 30%以上の状態のバッテリーを、移動したり輸送したりしないでください。
7. バッテリーの容量は、174.6Wh です。これらのバッテリーを携帯して飛行機に乗る場合は、規制およびガイドラインに従ってください。

バッテリーの廃棄

完全に放電してから、お住まいの地域の指定リサイクルボックスに入れてバッテリーを廃棄してください。通常のゴミ容器にバッテリーを入れないでください。バッテリーの廃棄やリサイクルに関するお住まいの地域の規制およびガイドラインを厳守してください。

バッテリーのメンテナンス

1. 極端な高温や低温でバッテリーを使用しないでください。
2. 10 ~ 45°Cの範囲外の温度環境では保管しないでください。

ウォームアップ

低温条件下で操作する場合：

1. インテリジェントフライトバッテリーを機体に装着している場合、電源を入れた後、自動的にウォームアップします。離陸後、自己発熱機能は自動的にオフになります。
2. インテリジェントフライトバッテリーが機体に装着されていない場合、電源ボタンを4秒間押し続けると自己発熱が開始され、動作環境温度がバッテリーの運用に理想的な16 ~ 20°Cの範囲に保たれます(約30分間)。電源ボタンを2秒間長押しすると、発熱を停止します。

注記

バッテリーの使用

1. フライトの前に、必ずバッテリーが完全に充電されていることを確認してください。
2. DJI Pilot アプリでバッテリー残量低下警告が表示されたら、すぐに機体を降させてください。
3. 初回使用前に、2つのバッテリーをペアとしてマークし、その後もペアとして使用を続ける(一緒に充電および放電)することをお勧めします。そうすることによって、バッテリー寿命が最大限に延長され、飛行性能が確保されます。

インテリジェント・フライト・バッテリーの充電

1. インテリジェント・フライト・バッテリーは、フル充電に達すると充電を停止するよう設計されています。しかし、充電の進捗状況を監視して完全充電後にバッテリーの接続を取り外すことをお勧めします。

バッテリーのメンテナンス

1. 長期間使用しないと、バッテリー寿命が短くなることがあります。
2. バッテリーを良好な状態に保つために、少なくとも3か月に1回はバッテリーを完全に放電/充電してください。

バッテリーの保管

1. バッテリーを10日以上使用しない場合には、50 ~ 65%までバッテリーを放電してください。これにより、バッテリーの総寿命を大幅に延長できます。バッテリーが10日以上使用されない場合、バッテリーが膨張しないよう、65%より低いレベルまで自動的に放電されます。65%までバッテリーを放電するのに、約11日間かかります。放電の過程で、バッテリーから多少の熱が出されても問題ありません。
2. バッテリーを全放電したまま長期間保管してはいけません。バッテリーが損傷し、修復不能になるおそれがあります。
3. バッテリーが長期間空の状態で保管されている場合、休止モードに入ります。この状態では、バッテリー電源のLEDを手動でオフにすることはできません。バッテリーを5分間放置すると、ライトが消えます。バッテリーを再充電して、休止状態から回復します。
4. 長期間保管する場合には、機体から電池を取り外してください。
5. インテリジェント・フライト・バッテリーは、必ず通気の良い場所に保管してください。

バッテリーの廃棄

1. インテリジェント・フライト・バッテリーが不能になり、バッテリーを完全に放電できない場合は、電池の廃棄またはリサイクルを専門とする代理店に問い合わせ、サポートを受けてください。
2. バッテリーの過放電後、電源が入らない場合は、すぐにバッテリーを廃棄してください。

本内容は変更されることがあります。

最新版は下記ダウンロードしてください。
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICEとDJIはDJIの商標です。
Copyright © 2019 DJI All Rights Reserved.

警告

다음 항목은 본 제품을 작동시킬 때 발생할 수 있는 다양한 잠재적 위험을 나타내기 위해 제품 설명서 전체에서 사용됩니다.

[참고] 제대로 따르지 않는 경우 물리적 재산 피해 및 사소한 부상을 입을 가능성이 있는 절차를 표시합니다.

[주의] 제대로 따르지 않는 경우 물리적 재산 피해 및 심각한 부상을 입을 가능성이 있는 절차를 표시합니다.

[경고] 제대로 따르지 않는 경우 재산 피해, 부속적 손해, 심각한 부상을 입을 가능성이 있거나 외상을 입을 가능성이 높은 절차를 표시합니다.

경고

제품을 작동시키기 전에 전체 사용자 매뉴얼을 읽고 제품 기능을 숙지하십시오. 제품을 올바르게 작동시키지 않으면 제품 또는 개인적 재산 피해가 발생하거나 심각한 부상을 입을 수 있습니다. 일반 상식 안에서 주의를 기울여 작동해야 하며 기계를 다루기 위한 일부 지식과 능력이 필요합니다. 책임감을 가지고 안전한 방식으로 작동하지 않으면 부상을 입거나 제품 또는 기타 재산 피해가 발생할 수 있습니다. 본 제품은 성인이 직접 감독하지 않는 상황에 서 어린이가 사용하도록 제작되지 않았습니다. 호환되지 않는 구성품과 함께 이 제품을 사용하거나 SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD 에서 제공 하는 설명서 이외의 방식으로 본 제품을 변경하지 마십시오. 이러한 안전 가이드에는 안전, 작동 및 정비와 관련된 지침이 포함되어 있습니다. 제품을 올바르게 안전하게 작동시키고 재산 피해 또는 심각한 부상을 방지하려면 제품을 조립, 설정 또는 사용하기 전에 사용자 매뉴얼에 있는 모든 지침 및 경고를 읽고 따라야 합니다.

인텔리전트 플라이트 배터리 안전 가이드

경고

화재, 심각한 부상 및 재산 피해를 방지하려면 해당 시리즈의 인텔리전트 플라이트 배터리를 사용, 충전 전 보란할 때 다음 안전 지침을 준수하십시오.

배터리 사용

1. 배터리가 어떤 종류의 액체에도 접촉되지 않게 하십시오. 배터리 내부가 물에 접촉되는 경우 화학적 분해 현상이 발생하여 배터리에 불이 붙거나 심히 폭발할 가능성이 있습니다.
2. DJI™ 정품이 아닌 배터리를 절대 사용하지 마십시오. 새 배터리는 www.dji.com에서 구매하실 수 있습니다. DJI 정품이 아닌 배터리를 사용하여 장비가 손상된 경우 DJI는 직접 또는 간접적으로 책임을 지지 않을 법적인 의무도 없습니다.
3. 팽창 또는 균열 현상이 있거나 손상된 배터리는 사용하지 마십시오. 충전하지 마십시오. 배터리에 이상 있는 경우 DJI 또는 DJI 공식 판매업체 즉시 연락하여 도움을 받으십시오.
4. 기체의 전원이 켜져 있을 때는 배터리를 장착하거나 분리하지 마십시오. 플라스틱 덮개가 찢어지거나 조금이라도 손상된 경우 배터리를 삽입하거나 분리하지 마십시오.
5. 이상적으로, 배터리는 -20°C~50°C의 온도 범위에서 사용해야 합니다. 50°C가 넘는 환경에서 배터리를 사용하면 심각한 손상의 위험이 있으며 60°C가 넘는 환경에서 사용하면 화재 또는 폭발의 위험이 있습니다. -20°C 미만의 온도에서 배터리를 사용하면 배터리 성능에 영향을 미칠 수 있으며, 이는 드론의 성능에 영향을 미칩니다. 배터리 발열 기능을 사용하여 저온 조건에서 적절한 성능을 유지하는 것이 좋습니다.
6. 강한 정전기 또는 전기가 있는 환경에서 배터리를 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 배터리 제이언이 오작동을 일으키고 비정상 중 심각한 사고가 발생할 수 있습니다.
7. 배터리를 분해하거나 구멍을 뚫지 마십시오. 배터리에 균열이 발생하여 불이 붙거나 폭발할 수 있습니다.
8. 배터리 내부의 전해액은 부식성이 강한 물질입니다. 눈에 들어가거나 피부에 접촉된 경우 최소 15분 동안 깨끗한 물로 해당 부위를 닦으십시오. 그런 다음 즉시 병원을 가십시오.

- 충돌이 일어나거나 심한 충격이 가해진 경우 배터리를 다시 사용하지 마십시오.
- 비행 중에 기체와 함께 배터리가 물에 빠진 경우 즉시 꺼내어 안전한 야외에서 말리십시오. 배터리를 다시 사용하지 마십시오. 아래 배터리 폐기 색 표시에 설명된 대로 배터리를 올바르게 폐기하십시오. 배터리에 열을 가하지 마십시오. 배터리에 화재가 발생하는 경우 모래 또는 소화기를 사용하여 불을 끄십시오.
- 전자 레인지 또는 밀폐된 용기에 배터리를 넣지 마십시오.
- 금속 테이플과 같은 전도성 표면에도 배터리를 놓지 마십시오.
- 다른 용재와 합성이 일어나거나 배터리 단자가 서로 눌릴 수 있으므로 주머니, 가방 또는 서랍에 해킹된 셀을 넣지 마십시오.
- 배터리를 떨어뜨리거나 충격을 가하지 마십시오. 배터리 또는 충전기 위에 무거운 물체를 두지 마십시오.
- 항상 깨끗하고 마른 천으로 배터리 단자를 닦아서 청결하게 유지하십시오. 이렇게 하면 연결 오류의 위험을 방지할 수 있습니다.
- 배터리 잔량 표시기를 정기적으로 검사하여 현재 배터리 잔량과 전체 배터리 수명을 확인합니다. 배터리의 정격은 200 사이클입니다. 이후에 계속 사용하지 않는 것이 좋습니다.

인텔리전트 플라이트 배터리 충전

- 배터리를 전기 콘센트 또는 차량용 충전기에 직접 연결하지 마십시오. 항상 DJI 공인 어댑터를 사용하십시오. DJI 정품이 아닌 충전기를 사용하여 충전한 배터리로 인해 피해가 발생한 경우 DJI는 직접 또는 간접적으로 책임을 지지 않으며 법적 의무도 없습니다.
- 카펫 또는 목재와 같은 가연성 물질이나 물체, 또는 표면 근처에서 배터리를 충전하지 마십시오. 충전 중에는 배터리 상태를 유심히 살피고 그대로 방치하지 마십시오.
- 비행 직후에 배터리를 바로 충전하지 마십시오. 배터리 온도가 너무 높을 수 있습니다. 다시 충전하기 전에 배터리 온도를 실온에 가깝도록 낮추십시오. 이상적인 배터리 충전 온도는 15°C~40°C(59°F~104°F)입니다. 안전성과 배터리 수명을 유지하기 위해 온도가 15°C(59°F) 미만이면 배터리를 충전하는 데 더 오랜 시간이 걸립니다.
- 사용하지 않을 때에는 충전기를 분리하십시오. 충전기와 배터리의 코드, 플러그, 외장 용기 또는 기타 부품이 손상되지 않는지 정기적으로 검사하십시오. 번식 알코올 또는 기타 가연성 용매로 충전기나 배터리를 닦지 마십시오. 손상된 충전기나 손상된 배터리를 사용하지 마십시오.
- 비행 시간이 아주 길면 배터리가 방전될 때 비행 시간을 연장하기 위해 과방전 보호가 활성화됩니다. 이때 배터리 전압이 2V 미만이면 되전할 때 화재와 같은 위험이 발생할 수 있습니다. 이를 방지하기 위해 한 배터리의 전압이 2V 미만이면 충전이 되지 않습니다. 위에서 설명한 대로 배터리를 사용하지 마십시오. 영구적인 배터리 손상을 방지하려면 심각한 과방전에 항상 유의하십시오.

배터리 보관

- 배터리를 어린이와 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 난로 또는 히터 등의 열원 근처에 배터리를 두지 마십시오.
- 더운 날에는 배터리를 자동차 안에 두지 마십시오. 이상적인 보관 온도는 22°C~30°C(72°F~86°F)입니다.
- 배터리를 항상 건조한 상태로 유지하십시오. 배터리를 물에 빠뜨리지 마십시오.
- 배터리를 떨어뜨리거나 충격을 가하지 말고 날카로운 도구로 찌르거나 단락시키지 마십시오.
- 안경, 시계, 보석류 및 머리카락 등의 금속 물체가 없는 장소에 배터리를 보관하십시오.
- 손상된 배터리나 충전 수준이 30%가 넘는 배터리를 운반하거나 해당 배터리를 소지하고 여행하지 마십시오.
- 배터리의 용량은 174.6Wh입니다. 이 배터리를 소지하고 항공 여행을 하려면 해당 규정 및 지침을 따르십시오.

배터리 폐기

배터리를 완전히 방전시킨 다음 현지에서 사용하는 재활용 상자에 넣어 폐기하십시오. 일반 쓰레기통에 배터리를 버리지 마십시오. 배터리 폐기 및 재활용과 관련된 현지 규정과 지침을 엄격히 준수하십시오.

배터리 유지 관리

- 온도가 너무 높거나 낮은 경우 배터리를 사용하지 마십시오.
- 10°C~45°C 온도 범위를 벗어나는 환경에는 배터리를 절대 보관하지 마십시오.

예열

저온 조건에서 작동 시:

- 인텔리전트 플라이트 배터리는 기체에 설치된 경우 전원이 켜진 후 자동으로 예열합니다. 이륙 후 자체 발열 기능이 작동으로 꺼집니다.
- 인텔리전트 플라이트 배터리가 기체에 설치되어 있지 않은 경우, 전원 버튼을 4초 동안 길게 눌러 자체 발열을 시작합니다. 약 30초 동안 이 배터리의 작동 온도 범위가 이상적인 온도 범위인 16°C에서 20°C 사이로 유지됩니다. 예열을 중단하려면 전원 버튼을 2초 동안 길게 누릅니다.

알림

배터리 사용

- 매번 비행 전에 배터리가 완전히 충전되어 있는지 확인하십시오.
- DJI Pilot 앱에 배터리 부족 경고가 활성화되는 경우 기체를 즉시 착륙시키십시오.
- 처음 사용하기 전에, 2개의 배터리를 한 쌍으로 표시하고 함께 계속 사용함으로써(함께 충전 및 방전) 서비스 수명을 극대화하고 비행 성능을 유지하는 것이 좋습니다.

인텔리전트 플라이트 배터리 충전

- 인텔리전트 플라이트 배터리는 완전히 충전되는 경우 충전이 중지되도록 설계되어 있습니다. 그러나 충전 진행 상태를 모니터링하고 완전히 충전되었을 때 배터리를 분리하는 것이 좋습니다.

배터리 유지 관리

- 장기간 사용하지 않으면 배터리 수명이 줄어들 수 있습니다.
- 배터리 상태를 올바르게 유지하려면 적어도 3개월에 한 번은 배터리를 완전히 충전 및 방전시키십시오.

배터리 보관

- 10일 이상 사용하지 않는 경우 배터리를 50%~65% 수준으로 방전시키십시오. 이렇게 하면 배터리의 전체 수명을 크게 늘릴 수 있습니다. 배터리는 10일 이상 사용하지 않을 경우 팽창을 방지하기 위해 65% 미만으로 자동 방전됩니다. 배터리를 65%로 방전하는 데 약 11일이 걸립니다. 방전 중에 배터리에서 약간의 열이 발생하는 것은 정상입니다.
- 완전히 충전된 배터리를 장기간 보관하지 마십시오. 돌이킬 수 없는 손상을 입을 수 있습니다.
- 배터리는 방전된 상태로 장기간 보관되는 경우 최대 절전 모드로 전환됩니다. 이 상태에서는 배터리 전원 LED를 수동으로 끌 수 없습니다. 배터리를 5분 동안 그대로 두면 표시등이 꺼집니다. 최대 절전 모드를 벗어나려면 배터리를 재충전하십시오.
- 장기간 보관하려는 경우 기체에서 배터리를 분리하십시오.
- 인텔리전트 플라이트 배터리는 항상 환기가 잘 되는 장소에 보관하십시오.

배터리 폐기

- 인텔리전트 플라이트 배터리가 비활성화되고 배터리를 완전히 방전시킬 수 없는 경우 전문 배터리 폐기 또는 재활용 기관에 연락하여 도움을 받으십시오.
- 과방전 후 배터리 전원을 켤 수 없는 경우 즉시 폐기하십시오.

이 문서의 내용은 언제든지 변경될 수 있습니다.

최신 버전은 다음 웹사이트에서 다운로드하십시오.
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE 및 DJI는 DJI의 상표입니다.
 Copyright © 2019 DJI All Rights Reserved.

Glossar

Die hier aufgeführten Bezeichnungen kommen in der gesamten Produktdokumentation vor und beschreiben potenzielle Gefahrenquellen unterschiedlichen Schweregrads, die im Betrieb dieses Produkts entstehen können.

HINWEIS Bezieht sich auf Vorgehensweisen, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden UND ggf. zu geringfügigen Personenschäden führen können.

ACHTUNG Bei Nichtbeachtung der Vorgaben besteht eine erhöhte Gefahr von Sachschäden und die Gefahr von Personenschäden.

WARNUNG Bezieht sich auf Vorgehensweisen, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden, Nebenschäden und schweren Personenschäden führen ODER sehr wahrscheinlich zu oberflächlichen Verletzungen führen.



WARNUNG

Bitte lesen Sie sich vor dem Gebrauch die **GESAMTE**

Bedienungsanleitung durch, und machen Sie sich mit den Eigenschaften und Funktionen des Produkts vertraut. Bei unsachgemäßem Gebrauch können Sachschäden am Produkt und persönlichem Eigentum oder schwere Verletzungen die Folge sein. Es sollte mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden. Die Bedienung erfordert ein grundlegendes technisches Verständnis. Unsachgemäße Bedienung kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Das Produkt darf ohne die Unterstützung durch eine volljährige Person nicht von Kindern betrieben werden. Der Betrieb mit inkompatiblen Anbauteilen sowie technische Veränderungen an dem Produkt, die nicht in der Produktdokumentation von SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD vorgeschrieben werden, sind NICHT zulässig. Diese Sicherheitsvorschriften enthalten Anweisungen zu sicherem Betrieb, Bedienung und Pflege des Produkts. Bitte lesen, beachten und befolgen Sie unbedingt sämtliche Anweisungen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen, einrichten oder betreiben. Nur so ist gewährleistet, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß und sicher bedienen können und Sachschäden bzw. schwere Personenschäden vermieden werden.

Sicherheitsvorschriften zur Intelligent Flight Battery



WARNUNG

Bitte beachten Sie beim Gebrauch, Aufladen und Lagern Ihrer Intelligent Flight Battery die folgenden Sicherheitsvorschriften. Andernfalls können Brände sowie schwere Sach- und Personenschäden die Folge sein.

Umgang mit dem Akku

1. Halten Sie Flüssigkeiten vom Akku FERN! Wenn das Innere des Akkus mit Wasser in Berührung kommt, findet unter Umständen ein chemischer Abbauprozess statt, bei dem der Akku in Brand geraten oder sogar explodieren kann.
2. Keine Akkus von Fremderstellern verwenden! Neue Akkus können Sie auf www.dji.com erwerben. DJI ist weder direkt noch indirekt verantwortlich oder haftbar für jedwede Schäden an der Ausrüstung, die durch die Verwendung von Akkus von Drittanbietern entstehen.
3. Aufgeblähte, undichte und beschädigte Akkus nicht laden! Wenn der Akku optisch nicht einwandfrei ist, wenden Sie sich bitte umgehend an DJI oder einen DJI-Vertragshändler.

4. Akku nur bei ausgeschaltetem Fluggerät entnehmen! Der Akku darf nicht eingesetzt oder entnommen werden, wenn der Kunststoffdeckel zerstört oder anderweitig in seiner Funktion beeinträchtigt ist.
5. Der Akku sollte nur bei Temperaturen von -20°C bis 50°C verwendet werden. Wird der Akku bei über 50°C verwendet, kann er schweren Schaden nehmen. Wird er bei Temperaturen von über 60°C verwendet, kann er Feuer fangen oder explodieren. Die Verwendung des Akkus bei Temperaturen unter -20°C kann die Leistung des Akkus beeinträchtigen, was sich dadurch ebenfalls negativ auf die Leistung der Drohne auswirkt. Es wird empfohlen, die Funktion zur Selbsterwärmung der Akkus zu verwenden, um eine ordnungsgemäße Leistung auch bei niedrigen Temperaturen zu gewährleisten.
6. Verwenden Sie den Akku NICHT in stark elektrostatischen oder elektromagnetischen Umgebungen. Andernfalls kann die Steuerplatine des Akkus einen Defekt erleiden und im Flugbetrieb schwere Unfälle verursachen.
7. Akku nicht zerlegen oder anderweitig öffnen! Der Akku kann undicht werden, in Brand geraten oder explodieren.
8. Ätzende Batteriesäure! Wenn Batteriesäure mit den Augen oder der Haut in Kontakt kommt, spülen Sie den betroffenen Bereich sofort mindestens 15 Minuten lang mit sauberem, fließendem Trinkwasser aus. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
9. Verwenden Sie den Akku nach Abstürzen oder heftigen Stößen NICHT wieder!
10. Wenn der Akku zusammen mit dem Fluggerät in ein Gewässer abstürzt, nehmen Sie ihn sofort heraus, und legen Sie ihn in einem sicheren, offenen Bereich ab. Verwenden Sie den Akku NICHT wieder! Entsorgen Sie den Akku ordnungsgemäß wie im Abschnitt „Entsorgung des Akkus“ beschrieben. Erwärmen Sie den Akku NICHT. Löschen Sie brennende Akkus mit Sand oder einem Trockenpulver-Feuerlöscher.
11. Den Akku NICHT in die Mikrowelle oder in einen Druckbehälter stellen.
12. Den Akku NICHT auf leitenden Oberflächen (z. B. Metallische) abstellen.
13. Einzelne Akkuzellen NICHT gemeinsam in einer Tasche oder Schublade aufbewahren. Andernfalls kann es zum Kurzschluss mit anderen Gegenständen oder zwischen den Batterieklemmen kommen.
14. Den Akku NICHT fallen lassen oder mit Schlägen bearbeiten. Den Akku und das Ladegerät nicht mit schweren Gegenständen belasten.
15. Die Batterieklemmen immer mit einem sauberen, trockenen Lappen reinigen. So wird das Risiko eines Übertragungsfehlers verringert.
16. Prüfen Sie regelmäßig den Akkuladestatus und die Akkuladungsanzeige an der Akkuladungsanzeige. Der Akku ist auf 200 Ladezyklen ausgelegt. Es wird nicht empfohlen, ihn danach noch zu verwenden.

Intelligent Flight Battery laden

1. Den Akku niemals direkt an Steckdosen oder Auto-Ladebuchsen anschließen. Hierfür immer einen von DJI zugelassenen Adapter verwenden. DJI ist weder direkt noch indirekt verantwortlich oder haftbar für jedwede Schäden, die wegen des Ladens des Akkus mit einem Ladegerät eines Drittanbieters entstehen.
2. Den Akku beim Aufladen von brennbaren Stoffen, Objekten und Oberflächen (Teppich, Holz usw.) fernhalten. Den Akku beim Aufladen NICHT unbeaufsichtigt lassen.
3. Den Akku nicht unmittelbar nach dem Flugbetrieb aufladen. Möglicherweise ist der Akku noch zu warm. Den Akku vor dem Laden auf etwa Zimmertemperatur abkühlen lassen. Die ideale Temperatur zum Aufladen des Akkus liegt bei 15°C - 40°C . Aus Sicherheitsgründen und zur Erhöhung der Lebensdauer dauert das Laden bei unter 15°C länger.

- Das Ladegerät bei Nichtgebrauch entfernen! Überprüfen Sie das Ladegerät und die Akkus regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse usw. Das Ladegerät und die Akkus NICHT mit denaturiertem Alkohol oder anderen brennbaren Lösungsmitteln reinigen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät oder einen beschädigten Akku.
- Der Tiefentladeschutz wird deaktiviert, wenn die Akkus während eines langen Fluges entladen werden, um die Flugzeit zu erhöhen. In diesem Fall kann eine Akkuspannung von unter 2 V ein Sicherheitsrisiko darstellen (z. B. Brandgefahr während des Ladevorganges). Wenn die Spannung einer einzelnen Akkuzelle unter 2 V beträgt, kann der Akku nicht geladen werden, um dies zu verhindern. Benutzen Sie keine Akkus, die dieser Beschreibung entsprechen. Achten Sie stets darauf, Tiefentladung zu vermeiden, um dauerhaften Schaden an den Akkus zu vermeiden.

Akkus lagern

- Den Akku so aufbewahren, dass Kinder oder Haustiere nicht Ihn nicht erreichen können. Den Akku NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Ofen, Heizung usw.) abstellen.
- Den Akku an heißen Tagen NICHT in Fahrzeugen aufbewahren. Die ideale Lagertemperatur liegt bei 22 °C bis 30 °C.
- Den Akku immer trocken halten. Nicht unter Wasser tauchen.
- Den Akku nicht fallen lassen, mit Schlägen bearbeiten, öffnen oder kurzschließen!
- Akkus von Metallgegenständen (Brille, Uhr, Körperschmuck, Haarnadeln usw.) fernhalten.
- Transportieren Sie NIEMALS einen beschädigten Akku, der einen Ladestand von mehr als 30 % aufweist.
- Der Akku hat eine Kapazität von 174,6 Wh. Bitte beachten Sie die Vorschriften und Richtlinien zum Transport von Akkus im Flugverkehr, wenn Sie Ihre Reise planen.

Akkus entsorgen

Den Akku vollständig entladen und bei einer speziellen Recyclingstelle in Ihrer Umgebung entsorgen! Den Akku NICHT im Hausmüll oder in herkömmlichen Müllcontainern entsorgen. Bei der Entsorgung und dem Recycling von Akkus immer streng an alle vor Ort geltenden gesetzlichen Bestimmungen halten.

Pflege des Akkus

- Akkus nicht bei überhöhter oder zu niedriger Temperatur verwenden!
- Lagern Sie Akkus niemals außerhalb eines Temperaturbereichs von 10 °C bis 45 °C.

Aufwärmen

Betrieb bei niedrigen Temperaturen:

- Die Intelligent Flight Battery erwärmt sich nach dem Einschalten automatisch, wenn sie im Fluggerät installiert ist. Nach dem Start schaltet sich die Funktion zur Selbsterwärmung automatisch aus.
- Wenn die Intelligent Flight Battery nicht im Fluggerät installiert ist, halten Sie die Netztaaste vier Sekunden lang gedrückt, um die Selbsterwärmung einzuleiten und die Akkus ca. 30 Minuten lang in einem Temperaturbereich zwischen 16 °C und 20 °C zu halten, was dem idealen Betriebstemperaturbereich entspricht. Die Netztaaste zwei Sekunden lang gedrückt halten, um die Funktion zur Selbsterwärmung abzubrechen.

HINWEIS

Umgang mit dem Akku

- Vergewissern Sie sich vor jedem Flug, dass der Akku ausreichend geladen ist.
- Landen Sie das Fluggerät sofort, wenn die Warnung wegen sehr niedrigem Akkuladestandard in der „DJI Pilot“-App angezeigt wird.

- Es wird empfohlen, vor der ersten Verwendung zwei Akkus als Paar zu markieren und danach weiterhin als Paar zu verwenden (immer zusammen auf- und entladen). Damit können Sie die Lebensdauer optimieren und eine bessere Flugleistung sicherstellen.

Intelligent Flight Battery laden

- Die Intelligent Flight Battery beendet den Ladevorgang automatisch, sobald der Akku vollständig geladen ist. Es empfiehlt sich jedoch, den Ladevorgang zu beobachten und den Akku bei vollständiger Ladung vom Strom zu trennen.

Pflege des Akkus

- Durch längeren Nichtgebrauch kann sich die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
- Aus Wartungsgründen muss der Akku mindestens alle drei Monate komplett entladen und wieder aufgeladen werden.

Akkus lagern

- Wenn der Akku für 10 oder mehr Tage NICHT genutzt wird, entladen Sie ihn bis auf 50 bis 65 % Restkapazität. Dadurch lässt sich die Gesamtlebensdauer des Akkus beträchtlich verlängern. Nach 10 Tagen außer Betrieb wird der Akku automatisch auf unter 65 % entladen, damit er sich nicht aufbläht. Das Entladen auf 65 % dauert etwa 11 Tage. Beim Entladen gibt der Akku spürbar Wärme ab.
- Lagern Sie den Akku nicht für längere Zeit, wenn er voll aufgeladen ist. Dies kann zu dauerhaften Schäden führen.
- Wenn der Akku entladen ist und über längere Zeit gelagert wird, schaltet er in den Ruhemodus. In diesem Zustand lässt sich die Akkuleuchte nicht von Hand ausschalten. Nach fünf Minuten schaltet die Leuchte von allein ab. Um den Ruhemodus zu beenden, laden Sie den Akku auf.
- Vor längeren Lagerzeiten muss der Akku aus dem Fluggerät entnommen werden.
- Lagern Sie die Intelligent Flight Battery immer an einem gut belüfteten Ort.

Akkus entsorgen

- Wenn die Intelligent Flight Battery inaktiv ist und sich der Akku nicht vollständig entladen lässt, wenden Sie sich an eine professionelle Entsorgungs- oder Recyclingstelle für Batterien und Akkus.
- Entsorgen Sie den Akku umgehend, wenn er sich nach einer Tiefentladung nicht mehr aktivieren lässt.

Änderungen vorbehalten.

Die aktuelle Fassung finden Sie unter <http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE und DJI sind Marken von DJI.
Copyright © 2019 DJI Alle Rechte vorbehalten.

Glosario

Los siguientes términos se usan en la documentación del producto para indicar diferentes niveles de daños potenciales al utilizar este producto.

[AVISO] Procedimientos que, de no seguirse correctamente, dan lugar a la posibilidad de daños materiales Y una escasa o nula posibilidad de lesiones.

[PRECAUCIÓN] Procedimientos que, de no seguirse correctamente, crean la probabilidad de daños materiales Y posibilidad de lesiones graves.

[ADVERTENCIA] Procedimientos que, de no seguirse correctamente, crean la probabilidad de daños materiales y lesiones laterales y lesiones graves O crean una alta probabilidad de lesiones superficiales.



ADVERTENCIA

Lea el manual del usuario COMPLETO para

familiarizarse con las características de este producto antes de ponerlo en funcionamiento. El uso inadecuado del producto puede provocar daños al producto o a la propiedad personal, y causar lesiones graves. Se debe usar con precaución y sentido común y, además, se requieren conocimientos y aptitudes mecánicas básicas. Si al utilizar este producto no lo hace de una forma segura y responsable puede provocar lesiones o daños al producto o a la propiedad ajena. Este producto no está previsto para que lo utilicen niños sin supervisión de un adulto. NO utilice este producto con componentes incompatibles ni altere este producto de ningún modo que no sea el indicado en los documentos facilitados por SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Estas directrices de seguridad contienen las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Es fundamental que lea y siga todas las instrucciones y advertencias que aparecen en el manual del usuario antes del montaje, la configuración o el uso, con el fin de usar el producto de manera segura y correcta, y evitar daños o lesiones graves.

Directrices de seguridad de la Batería de Vuelo Inteligente



ADVERTENCIA

Para evitar incendios, lesiones graves y daños materiales, respete las siguientes directrices de seguridad al utilizar, cargar o almacenar su Batería de Vuelo Inteligente.

Uso de la batería

1. NO deje que la batería entre en contacto con ningún tipo de líquido. Si el interior de la batería entra en contacto con el agua, se puede producir descomposición química y la batería puede incendiarse e incluso explotar.
2. Nunca utilice baterías que no sean DJI™. Vaya a www.dji.com para adquirir baterías nuevas. DJI no es responsable directa ni indirectamente de daños causados a los equipos por el uso de baterías de otras marcas.
3. Nunca utilice ni cargue baterías hinchadas, con fugas o dañadas. Si su batería presenta un aspecto anormal, póngase en contacto inmediatamente con DJI o con un distribuidor autorizado de DJI para obtener asistencia.
4. NO instale ni retire la batería de la aeronave cuando esté encendida. NO inserte ni extraiga la batería si la cubierta de plástico se ha roto o está dañada de algún modo.

5. Las condiciones ideales para utilizar la batería son de una temperatura de entre -20 y 50 °C (-4 y 122 °F). El uso de la batería en entornos cuya temperatura supere los 50 °C (122 °F) puede producir daños importantes, y por encima de 60 °C (140 °F) puede dar lugar a un incendio o una explosión. El uso de la batería a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) puede afectar el rendimiento de la batería, lo que afectará el rendimiento del dron. Se recomienda utilizar la función de calentamiento de las baterías para garantizar un rendimiento adecuado en condiciones de baja temperatura.
6. NO utilice la batería en entornos con gran carga electrostática o electromagnética. De lo contrario, la tarjeta de control de la batería puede funcionar incorrectamente y provocar un accidente grave durante el vuelo.
7. No desmonte ni perforo la batería de ningún modo, ya que pueden producirse fugas o la batería puede incendiarse o explotar.
8. Los electrolitos de la batería son altamente corrosivos. Si el electrolito entra en contacto con los ojos o la piel, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua corriente durante al menos 15 minutos. A continuación, reciba atención médica inmediatamente.
9. NO vuelva a utilizar la batería si ha sufrido cualquier tipo de colisión o impacto fuerte.
10. Si la batería cae al agua con la aeronave durante el vuelo, sáquela inmediatamente y colóquela en un espacio abierto y seguro. NO vuelva a utilizar la batería. Deseche la batería correctamente, tal como se describe en la sección Eliminación de baterías a continuación. NO caliente la batería. En caso de fuego en la batería, apáguelo con arena o con un extintor de incendios de polvo seco.
11. NO ponga la batería en un horno microondas ni en un recipiente a presión.
12. NO coloque la batería sobre ninguna superficie conductora, como una mesa metálica.
13. NO coloque celdas sueltas en un bolsillo, bolsa o cajón donde puedan sufrir cortocircuitos por contacto con otros objetos o donde los bornes de la batería puedan presionarse uno contra otro.
14. NO deje caer la batería ni la golpee. NO coloque objetos pesados sobre la batería ni sobre el cargador.
15. Limpie siempre los bornes de las baterías con un paño limpio y seco. Esto evitará el riesgo de fallos de conexión.
16. Compruebe regularmente los indicadores del nivel de la batería para ver el nivel de batería actual y la vida total de la batería. La batería tiene una vida útil de 200 ciclos. Una vez cumplida, no se recomienda utilizarla.

Carga de la Batería de Vuelo Inteligente

1. Nunca conecte las baterías directamente a las tomas de corriente de pared ni al cargador para coche. Utilice siempre un adaptador aprobado por DJI. DJI no es responsable directa ni indirectamente de daños causados si la batería se ha cargado con un cargador de otra marca.
2. NO cargue la batería cerca de materiales, objetos ni superficies inflamables, tales como alfombras o madera. NO deje nunca la batería sin vigilancia durante el proceso de carga.
3. NO cargue la batería inmediatamente después del vuelo; puede que su temperatura sea demasiado alta. Permita que la batería se enfríe hasta temperatura ambiente antes de volver a cargarla. El intervalo ideal de temperatura de carga de la batería es de 15 °C a 40 °C (59 °F a 104 °F). Para mantener la seguridad y la vida útil de la batería, llevará más tiempo cargar la batería cuando la temperatura sea inferior a 15 °C (59 °F).
4. Desconecte el cargador cuando no esté en uso. Examine el cargador y la batería regularmente para detectar posibles daños en el cable, el enchufe, la carcasa u otras partes. NO limpie el cargador ni la batería con alcohol desnaturalizado ni otros disolventes inflamables. No utilice nunca un cargador dañado o una batería dañada.

5. La température de fonctionnement de la batterie se situe entre -20 °C (-4 °F) et 50 °C (122 °F). Lorsque la température est supérieure à 50 °C (122 °F), l'utilisation de la batterie présente un risque de dommage important. Au-delà de 60 °C (140 °F), elle présente un risque d'incendie ou d'explosion. L'utilisation de la batterie à des températures inférieures à -20 °C (-4 °F) peut avoir un impact négatif sur les performances de la batterie, ce qui affecte les performances du drone. Il est recommandé d'utiliser la fonction de chauffage des batteries pour garantir des performances optimales par basse température.

Almacenamiento de baterías

1. Mantenga la batería fuera del alcance de niños y animales. NO deje la batería cerca de fuentes de calor, como hornos o calentadores.
2. NO deje la batería en el interior de un vehículo durante días calurosos. La temperatura ideal de almacenamiento es de 22 °C a 30 °C (72 °F a 86 °F).
3. Mantenga la batería siempre seca. No deje caer nunca la batería en agua.
4. NO deje caer, golpee ni perforo la batería, ni la cortocircuite de forma manual.
5. Mantenga la batería alejada de objetos metálicos, como gafas, relojes, joyería y horquillas.
6. Nunca intente transportar o viajar con una batería dañada o una batería con un nivel de carga superior al 30 %.
7. La batería tiene una capacidad de 174.6 Wh. Siga las normas y pautas para viajar con estas baterías por vía aérea.

Eliminación de baterías

Deseche la batería en cajas de reciclaje específicas en su localidad sólo después de una descarga completa. NO coloque la batería en papeleras ni contenedores de basura convencionales. Siga estrictamente la normativa y las directivas respecto al proceso de eliminación y reciclaje de baterías en su localidad.

Mantenimiento de baterías

1. No utilice nunca la batería cuando la temperatura sea demasiado alta o demasiado baja.
2. No guarde nunca la batería en entornos que se encuentren fuera del rango de 10 a 45 °C (de 50 a 113 °F).

Calentamiento

Cuando se opera en condiciones de baja temperatura:

1. La batería de vuelo inteligente se calentará automáticamente después del encendido si está instalada en la aeronave. Después de despegar, la función de autocalentamiento se apagará automáticamente.
2. Si la Batería de Vuelo Inteligente no está instalada en la aeronave, presione y mantenga presionado el botón de encendido durante cuatro segundos para iniciar el autocalentamiento que mantiene las baterías a una temperatura entre 16 y 20 °C (61 y 68 °F), que es el rango ideal de temperatura de funcionamiento, durante aproximadamente 30 minutos. Mantenga pulsado el botón de encendido durante dos segundos para detener el calentamiento.

AVISO

Uso de la batería

1. Asegúrese de que la batería esté completamente cargada antes de cada vuelo.
2. Aterrice la aeronave inmediatamente cuando la advertencia de nivel de batería bajo se active en la aplicación DJI Pilot.
3. Antes del primer uso, se recomienda marcar 2 baterías como un par y continuar usándolas como par (cargarlas y descargarlas juntas) para maximizar la vida útil y garantizar el rendimiento del vuelo.

Carga de la Batería de Vuelo Inteligente

1. La Batería de Vuelo Inteligente está diseñada para detener la carga cuando esté llena. Sin embargo, se recomienda supervisar el proceso de carga y desconectar la batería cuando esté totalmente cargada.

Mantenimiento de baterías

1. La vida de la batería se puede reducir si no se utiliza durante un periodo prolongado.
2. Realice un ciclo completo de carga/descarga de la batería al menos una vez cada tres meses para conservar la batería en buen estado.

Almacenamiento de baterías

1. Descargue la batería hasta entre el 50 % y el 65 % si NO la va a utilizar durante 10 días o más. Esto puede ampliar considerablemente la vida útil total de la batería. La batería se descarga automáticamente por debajo del 65 % cuando está inactiva durante más de 10 días, para evitar que se hinche. La batería tarda aproximadamente 11 días en descargarse hasta el 65 %. Es normal que note un calor moderado procedente de la batería durante el proceso de descarga.
2. NO guarde la batería completamente descargada durante un largo periodo de tiempo. Puede dañarse irreversiblemente.
3. La batería pasará al modo de hibernación si se ha agotado y almacenado durante un largo periodo de tiempo. No se pueden apagar manualmente los LED de alimentación de la batería en este estado. Espere durante cinco minutos y el indicador de la batería se apagará. Recargue la batería para sacarla de la hibernación.
4. Extraiga las baterías de la aeronave cuando vaya a guardarlas durante un periodo prolongado.
5. Almacene siempre las Baterías de Vuelo Inteligente en un lugar bien ventilado.

Eliminación de baterías

1. Si la Batería de Vuelo Inteligente se encuentra desactivada y no se puede descargar completamente, póngase en contacto con un agente profesional para eliminación o reciclaje de baterías para obtener más ayuda.
2. Deseche inmediatamente la batería si no puede encenderse tras descargarse excesivamente.

Contenido sujeto a cambios.

Descargue la última versión en
<http://www.dji.com/matrice-200-series-2>

MATRICE y DJI son marcas comerciales de DJI.
Copyright © 2019 DJI Todos los derechos reservados.

Glossaire

Les termes suivants sont utilisés dans la documentation du produit pour indiquer différents niveaux de danger lors de son utilisation.

AVIS procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un risque modéré de blessures.

MISE EN GARDE procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

AVERTISSEMENT procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels, des dégâts collatéraux et des blessures graves OU un risque élevé de blessures superficielles.



AVERTISSEMENT

Lisez l'ENSEMBLE du guide de l'utilisateur

afin de vous familiariser avec les caractéristiques de ce produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et nécessite des connaissances et compétences de base en mécanique. Toute utilisation de ce produit irresponsable et ne respectant pas les consignes de sécurité peut provoquer des blessures, endommager le produit ou entraîner des dégâts matériels. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'UTILISEZ PAS ce produit avec des composants incompatibles et N'ESSAYEZ PAS DE MODIFIER le produit autrement que selon les instructions figurant dans la documentation fournie par SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Ces consignes de sécurité contiennent des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Lisez et respectez la totalité des instructions et avertissements du guide de l'utilisateur avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, afin de manipuler correctement l'appareil en toute sécurité et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

Batterie de Vol Intelligente : Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT

Appliquez les consignes de sécurité suivantes lors de l'utilisation, du chargement et du stockage de la Batterie de Vol Intelligente de votre série pour éviter tout risque d'incendie, de blessures graves et de dégâts matériels.

Utilisation de la batterie

1. N'EXPOSEZ PAS la batterie à un liquide quelconque. Si de l'eau pénètre dans la batterie, cela peut provoquer une décomposition chimique avec un risque d'incendie, voire d'explosion.
2. N'utilisez jamais de batteries non autorisées par DJI™. Rendez-vous sur le site www.dji.com pour acheter de nouvelles batteries. DJI n'est pas responsable, directement ou indirectement, en cas de dommage causé par l'utilisation de batteries non autorisées par DJI.
3. N'utilisez et ne chargez jamais des batteries gonflées, fissurées ou endommagées. Si votre batterie présente une anomalie, contactez immédiatement DJI ou un revendeur DJI agréé pour obtenir de l'aide.
4. N'insérez et ne retirez jamais une batterie de l'appareil si ce dernier est en cours de fonctionnement. N'insérez et ne retirez PAS une batterie si le cache en plastique est tordu ou abîmé de quelque façon que ce soit.

5. La température de fonctionnement de la batterie se situe entre -20 °C (4 °F) et 40 °C (104 °F). Lorsque la température est supérieure à 50 °C (122 °F), l'utilisation de la batterie présente un risque de dommage important. Au-delà de 60 °C (140 °F), elle présente un risque d'incendie ou d'explosion. L'utilisation de la batterie lorsque la température est inférieure à -20 °C (-4 °F) peut entraîner des dommages irréversibles ou une explosion. Dans ces environnements, il est recommandé d'activer la fonction de chauffage.
6. N'UTILISEZ PAS la batterie dans un environnement soumis à des décharges électrostatiques et des émissions électromagnétiques importantes. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements de la carte de commande de la batterie et provoquer un grave accident en vol.
7. Ne démontez et ne percez jamais une batterie pour prévenir tout risque de fuite, d'incendie ou d'explosion.
8. Les électrolytes que contient la batterie sont extrêmement corrosifs. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement la zone affectée à l'eau courante propre pendant au moins 15 minutes. Consultez immédiatement un médecin.
9. NE RÉUTILISEZ PAS la batterie si elle a reçu un choc important ou si elle est tombée.
10. Si l'appareil tombe dans l'eau au cours d'un vol, retirez immédiatement la batterie et placez-la dans un espace sûr et dégagé. NE RÉUTILISEZ PLUS cette batterie. Mettez la batterie au rebut conformément à la description fournie dans la section ci-dessous. Mise au rebut de la batterie. NE chauffez PAS la batterie. Si la batterie prend feu, éteignez l'incendie en utilisant du sable ou un extincteur à poudre sèche.
11. NE mettez PAS la batterie au micro-ondes ni dans un récipient pressurisé.
12. NE PAS poser la batterie sur une surface conductrice, comme une table en métal.
13. NE placez PAS les cellules détachées dans une poche, un sac ou un tiroir pour éviter tout court-circuit avec d'autres objets ou tout contact entre les bornes de la batterie.
14. NE faites PAS tomber la batterie et ne la soumettez PAS à des chocs. Ne placez PAS d'objets lourds sur la batterie ou le chargeur.
15. Nettoyez toujours les bornes de la batterie à l'aide d'un chiffon sec et propre. Cela permet d'éviter les problèmes de connexion.
16. Vérifiez régulièrement les voyants de niveau de batterie pour connaître le niveau de charge actuel et la durée de vie globale de la batterie. La batterie est conçue pour 200 cycles de recharge. Il n'est pas recommandé de continuer à l'utiliser au-delà.

Charge de la Batterie de Vol Intelligente

1. Ne branchez jamais directement la batterie sur une prise murale ou un chargeur allume-cigare. Utilisez toujours un adaptateur agréé par DJI. DJI n'est pas responsable, directement ou indirectement, en cas de dommage découlant de l'utilisation d'un chargeur non autorisé par DJI.
2. NE chargez PAS la batterie à proximité de matériaux ou d'objets inflammables ou sur une surface inflammable, telle que de la moquette ou du bois. Surveillez en permanence le chargement de la batterie.
3. NE chargez PAS la batterie immédiatement après l'atterrissage : sa température risque d'être trop élevée. Attendez plutôt que la batterie refroidisse jusqu'à atteindre la température ambiante avant de la recharger. La plage de température idéale de chargement de la batterie est comprise entre 15 °C (59 °F) et 40 °C (104 °F). Pour préserver la sécurité et la durée de vie de la batterie, le chargement de la batterie prendra plus de temps lorsque la température est inférieure à 15 °C (59 °F).
4. Débranchez le chargeur lorsque vous ne l'utilisez pas. Vérifiez régulièrement l'état du cordon, de la prise, du boîtier ou des autres éléments du chargeur et de la batterie. NE PAS nettoyer le chargeur ou la batterie avec de l'alcool dénaturé ou d'autres solvants inflammables. Ne jamais utiliser un chargeur endommagé ou une batterie endommagée.

5. Pour optimiser les temps de vol, la protection contre les décharges excessives est désactivée lorsque les batteries se déchargent pendant un vol très long. Dans ce cas, une tension de la batterie inférieure à 2 V peut entraîner un risque de sécurité (un incendie par exemple) lorsqu'elle est chargée. Pour éviter ce risque, la batterie ne pourra pas être chargée si la tension d'une cellule de batterie est inférieure à 2 V. Évitez d'utiliser des batteries de ce type. Restez vigilant en permanence pour éviter une décharge excessive et ainsi éviter des dégâts irréversibles de la batterie.

Stockage de la batterie

1. Veillez à garder la batterie hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. NE rangez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur, telle qu'une chaudière ou un radiateur.
2. NE laissez PAS la batterie à l'intérieur d'un véhicule les jours de grande chaleur. La température de stockage idéale est comprise entre 22 °C (72 °F) et 30 °C (86 °F).
3. Protégez toujours la batterie de l'humidité. Ne jamais plonger la batterie dans l'eau.
4. NE LAISSEZ PAS tomber, ne percez pas et ne court-circuitez pas manuellement la batterie, et ne la soumettez pas à des chocs.
5. Éloigner la batterie de tout objet métallique (lunettes, montres, bijoux, épingles à cheveux, etc.).
6. Ne tentez jamais de voyager avec ou de transporter une batterie endommagée ou une batterie dont le niveau de charge est supérieur à 30 %.
7. La batterie a une capacité de 174,6 Wh. Veuillez respecter les réglementations et les directives pour voyager avec ces batteries par voie aérienne.

Mise au rebut de la batterie

Mettez la batterie au rebut dans les bacs de recyclage prévus à cet effet dans votre région, une fois que celle-ci est entièrement déchargée. NE jetez PAS la batterie dans une poubelle ordinaire. Respectez strictement la réglementation et les directives en vigueur dans votre région quant à la mise au rebut et au recyclage des batteries.

Entretien de la batterie

1. Ne jamais utiliser la batterie lorsque la température est trop élevée ou trop basse.
2. Ne stockez jamais les batteries dans des environnements où la température est inférieure à 10 °C (50 °F) ou supérieure à 45 °C (113°F).

Chauffe

Lorsque vous travaillez dans des conditions de basse température:

1. La batterie de Vol Intelligente se réchauffera automatiquement après la mise sous tension si elle est installée dans l'appareil. Après le décollage, la fonction d'auto-échauffement s'éteint automatiquement.
2. Si la batterie de Vol Intelligente n'est pas installée dans l'appareil, maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 4 secondes pour déclencher le chauffage automatique ; cela permet de maintenir les batteries à une température comprise entre 16 °C (61 °F) et 20 °C (68 °F), ce qui correspond à la plage idéale de température de fonctionnement, pendant environ 30 minutes. Pour interrompre le processus de chauffe, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes.

AVIS

Utilisation de la batterie

1. Vérifiez que la batterie est suffisamment chargée avant chaque vol.
2. Faites atterrir immédiatement l'appareil lorsque l'avertissement de niveau de batterie faible s'affiche dans l'application DJI Pilot.

3. Avant la première utilisation, il est recommandé de marquer 2 batteries par paire et de continuer à les utiliser par paire (les charger et les décharger ensemble) afin de maximiser la durée de vie et d'assurer les performances de vol.

Charge de la Batterie de Vol Intelligente

1. La Batterie de Vol Intelligente est conçue pour interrompre la recharge lorsqu'elle est entièrement chargée. Nous vous recommandons toutefois de surveiller l'avancée du processus et de débrancher la batterie une fois la charge terminée.

Entretien de la batterie

1. Le cycle de vie de la batterie peut diminuer si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
2. Chargez et déchargez complètement la batterie au moins une fois tous les trois mois afin d'optimiser son fonctionnement.

Stockage de la batterie

1. Déchargez la batterie à 50 % - 65 % si vous ne prévoyez PAS de l'utiliser pendant 10 jours ou plus. Vous pourrez ainsi prolonger l'autonomie globale de la batterie de façon significative. La batterie se décharge automatiquement à un niveau inférieur à 65 % lorsqu'elle est inactive pendant plus de 10 jours, pour éviter tout gonflement. Il faut environ 11 jours pour qu'une batterie se décharge à 65 %. Le fait que la batterie dégage une légère chaleur pendant ce processus est normal.
2. Ne stockez PAS la batterie pendant une longue période si elle est entièrement déchargée. Cela pourrait causer des dommages irréversibles.
3. Si une batterie est déchargée et inutilisée pendant une longue période, elle entrera en mode Hibernation. Ce mode ne vous permet pas de désactiver manuellement le voyant d'alimentation de la batterie. Patientez cinq minutes pour que le voyant s'éteigne. Rechargez la batterie pour désactiver le mode Hibernation.
4. Retirez la batterie de l'appareil avant d'entreposer ce dernier pendant une longue durée.
5. Conservez toujours la Batterie de Vol Intelligente dans un endroit bien ventilé.

Mise au rebut de la batterie

1. Si la Batterie de Vol Intelligente est désactivée et ne peut pas être entièrement déchargée, demandez l'aide d'un spécialiste en matière de mise au rebut ou recyclage de batteries.
2. Si vous ne parvenez pas à activer une batterie suite à sa décharge excessive, mettez-la immédiatement au rebut.

Contenu sujet à modifications.

Téléchargez la dernière version à l'adresse
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE et DJI sont des marques commerciales de DJI.
Copyright © 2019 DJI Tous droits réservés.

Glossario

I seguenti termini sono utilizzati in riferimento al prodotto per indicare diversi livelli di danni potenziali che possono verificarsi durante il funzionamento dello stesso.

AVVISO procedure che, se non seguite correttamente, possono determinare il rischio di danni materiali E rischi minimi o nulli di lesioni.

AVVERTENZA procedure che, se non seguite correttamente, determinano la probabilità di danni materiali E il rischio di lesioni gravi.

ATTENZIONE procedure che, se non seguite correttamente, determinano la probabilità di danni materiali, danni collaterali e lesioni gravi O determinano un'elevata probabilità di lesioni superficiali.



ATTENZIONE

Leggere l'INTERO Manuale utente per acquisire familiarità con

le caratteristiche del prodotto prima dell'utilizzo. L'utilizzo non corretto del prodotto può causare danni materiali o al prodotto e provocare lesioni gravi. Deve essere utilizzato in maniera attenta e responsabile e richiede delle nozioni e delle competenze meccaniche di base. L'utilizzo del prodotto in modo non sicuro e responsabile può causare lesioni personali o danni materiali al prodotto. Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di bambini senza la diretta supervisione di un adulto. NON utilizzare questo prodotto con componenti incompatibili e non alterare il prodotto in alcun modo al di fuori di quanto previsto dalla documentazione fornita da SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Le presenti Direttive sulla sicurezza contengono istruzioni relative alla sicurezza, all'uso e alla manutenzione del prodotto. È essenziale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel Manuale utente prima dell'assemblaggio, dell'installazione o dell'utilizzo, al fine di azionare correttamente e in modo sicuro il prodotto ed evitare danni o lesioni gravi.

Direttive sulla sicurezza della batteria di volo intelligente



ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi, lesioni gravi e danni materiali, attenersi alle seguenti direttive sulla sicurezza quando si utilizza, carica o ripone la batteria di volo intelligente della propria serie di prodotto.

Utilizzo della batteria

- NON consentire alla batteria di entrare in contatto con alcun tipo di liquido. Qualora l'interno della batteria entrasse in contatto con l'acqua, potrebbe verificarsi un processo di decomposizione chimica, determinando il rischio di incendio o esplosione della stessa.
- Utilizzare esclusivamente batterie originali DJI™. Visitare www.dji.com per acquistare nuove batterie. DJI non è responsabile, direttamente o indirettamente, per eventuali danni alle attrezzature, causati dall'utilizzo di batterie non DJI.
- Non utilizzare o caricare batterie che presentano rigonfiamenti, perdite di fluido o altri tipi di danno. Qualora si riscontrassero anomalie sulla batteria, contattare immediatamente DJI o un rivenditore autorizzato DJI per ulteriore assistenza.
- Non installare o rimuovere la batteria dal velivolo quando questo è acceso. NON inserire o rimuovere le batterie se l'involucro in plastica appare strappato o danneggiato in alcun modo.

- Il funzionamento ottimale della batteria si verifica a temperature comprese tra -20 °C e 50 °C. L'utilizzo della batteria in ambienti con temperatura superiore a 50°C potrebbe danneggiarla, e l'utilizzo a temperature superiori a 60°C potrebbe generare incendi o esplosioni. L'utilizzo a temperature inferiori a -20 °C può influire sulle prestazioni della batteria, e di conseguenza sulle prestazioni del drone. Si consiglia di utilizzare la funzione auto-riscaldante delle batterie per garantire prestazioni adeguate anche con le basse temperature.
- NON utilizzare la batteria in presenza di forti cariche elettrostatiche o elettromagnetiche. In caso contrario, il quadro di controllo della batteria può manifestare anomalie di funzionamento e causare gravi incidenti durante il volo.
- Non smontare o perforare la batteria in alcun modo; in caso contrario, possono verificarsi perdite di fluido dalla batteria, incendi o esplosioni.
- Gli elettroliti presenti nella batteria sono altamente corrosivi. Qualora gli elettroliti entrassero in contatto con gli occhi o con la pelle, lavare immediatamente la zona interessata con acqua corrente fresca per almeno 15 minuti. Consultare immediatamente un medico.
- NON utilizzare la batteria se quest'ultima ha subito un urto o altro impatto violento.
- Se la batteria cade in acqua insieme il velivolo durante il volo, rimuoverla immediatamente e riparla in un luogo aperto e sicuro. NON riutilizzare la batteria. Smaltire correttamente la batteria come descritto nella sezione Smaltimento della batteria riportata di seguito. NON surriscaldare la batteria. Spegnerne eventuali incendi che interessino la batteria utilizzando sabbia o un estintore a polvere.
- NON mettere la batteria nel forno a microonde o in un contenitore pressurizzato.
- NON posizionare la batteria su superfici conduttive, come ad esempio un tavolo in metallo.
- NON riporre eventuali celle sciolte in tasca, in una borsa o in un cassetto in cui il contatto con altri oggetti possa causare un corto circuito o in cui i terminali della batteria possano entrare in contatto gli uni con gli altri.
- NON lasciare cadere o colpire la batteria. NON posizionare oggetti pesanti sulla batteria o sul caricabatterie.
- Pulire sempre i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto. In questo modo si evita il rischio di guasto del collegamento.
- Controllare regolarmente gli indicatori del livello di carica della batteria per verificare il livello attuale della batteria e la durata complessiva della stessa. La batteria ha una capacità nominale di 200 cicli. Non si consiglia di continuare a utilizzarla al termine di tale capacità.

Carica della batteria di volo intelligente

- Non collegare mai le batterie direttamente alle prese a muro o alle uscite del caricabatterie da auto. Utilizzare sempre un adattatore omologato DJI. DJI non è responsabile, direttamente o indirettamente, per eventuali danni causati qualora la batteria sia stata caricata con un caricabatterie non DJI.
- NON caricare la batteria in prossimità di materiali, oggetti o superfici infiammabili, ad esempio tappeti o legno. Non lasciare la batteria incustodita durante la carica.
- NON caricare la batteria immediatamente dopo il volo, in quanto la temperatura della stessa potrebbe essere troppo elevata. Lasciare invece raffreddare la batteria a temperatura ambiente prima di caricarla di nuovo. L'intervallo ideale di temperatura di carica della batteria è compreso tra 15 °C e 40 °C (tra 59 °F e 104 °F). Se la temperatura è inferiore a 15 °C (59 °F), per motivi di sicurezza e durata della batteria sarà necessario un tempo superiore per caricare la batteria.
- Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Esaminare regolarmente il caricabatterie e la batteria per individuare eventuali danni al cavo, alla presa, al rivestimento o ad altre parti. NON utilizzare alcool denaturato o altri solventi infiammabili per pulire il

caricabatterie o la batteria. Non utilizzare mai un caricabatterie o una batteria danneggiati.

- Per aumentare i tempi di volo, la protezione da scarica eccessiva viene disattivata quando le batterie si scaricano durante un volo molto lungo. In questo caso, una tensione della batteria inferiore a 2 V può provocare un rischio per la sicurezza come ad esempio causare un incendio durante la carica. Per evitare questa situazione, la batteria non sarà in grado di caricarsi se la tensione di una singola cella della batteria è inferiore a 2 V. Evitare di utilizzare batterie che corrispondono a questa descrizione. Prestare sempre attenzione per evitare una scarica eccessiva con conseguenti danni permanenti alla batteria.

Conservazione della batteria

- Tenere la batteria fuori dalla portata di bambini e animali domestici. NON riporre la batteria in prossimità di fonti di calore, ad esempio caldaie o termosifoni.
- NON lasciare la batteria all'interno di un veicolo durante le giornate calde. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 22 °C e 30 °C (tra 72 °F e 86 °F).
- Mantenere sempre la batteria asciutta. Non far cadere la batteria in acqua.
- NON far cadere, colpire, perforare o causare manualmente il corto circuito della batteria.
- Tenere la batteria lontana da oggetti metallici quali ad esempio occhiali, orologi, gioielli e forcine.
- Non trasportare o viaggiare mai con una batteria danneggiata o con una batteria con un livello di carica superiore al 30%.
- La batteria ha una capacità di 174,6 Wh. Si prega di consultare la normativa attinente prima di trasportare queste batterie su un aereo.

Smaltimento della batteria

Smaltire la batteria in un apposito contenitore per il riciclo locale solo quando è completamente scarica. NON gettare la batteria nei normali contenitori o bidoni per rifiuti. Attenersi rigorosamente alle direttive e alle normative locali in materia di smaltimento e riciclo delle batterie.

Manutenzione della batteria

- Non utilizzare la batteria quando la temperatura è troppo alta o troppo bassa.
- Non conservare mai le batterie in ambienti con temperatura ad di sotto di 10 °C e superiori a 45 °C.

Riscaldamento

Quando si opera in condizioni di bassa temperatura:

- La batteria di volo intelligente si riscalda automaticamente dopo l'accensione, se è già installata sul velivolo. Dopo il decollo, la funzione auto-riscaldante si spegnerà automaticamente.
- Se la batteria di volo intelligente non è installata sul velivolo, tenere premuto il pulsante di accensione per quattro secondi per avviare il riscaldamento automatico e mantenere le batterie a una temperatura compresa tra 16°C e 20°C , ovvero entro l'intervallo ideale di temperatura operativa, per circa 30 minuti. Premere il pulsante di accensione per due secondi per interrompere il riscaldamento.

AVVISO

Utilizzo della batteria

- Assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di ogni volo.
- Far atterrare immediatamente il velivolo quando l'applicazione DJI Pilot segnala un livello di batteria basso.
- Al primo utilizzo, si raccomanda di accoppiare le 2 batterie e contrassegnarle, per continuare ad usarle insieme (caricarle e scaricarle) per massimizzarne la durata e garantire le prestazioni del volo.

Carica della batteria di volo intelligente

- La batteria di volo intelligente è progettata per interrompere la carica non appena questa è completa. Tuttavia, si consiglia di monitorare l'avanzamento della ricarica e di scollegare la batteria quando è completamente carica.

Manutenzione della batteria

- La durata della batteria può diminuire se non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
- Caricare e scaricare completamente la batteria almeno una volta ogni tre mesi per mantenerla in buone condizioni.

Conservazione della batteria

- Scaricare la batteria fino al 50% ~ 65% qualora NON si intenda utilizzarla per almeno 10 giorni. Questa operazione estende notevolmente la durata di vita totale della batteria. Per evitare rigonfiamenti, la batteria si scarica automaticamente al di sotto del 65% quando rimane inattiva per oltre 10 giorni. Sono necessari circa 11 giorni per scaricare la batteria al 65%. È normale avvenire un'emissione moderata di calore dalla batteria durante il processo di scaricamento.
- NON conservare la batteria completamente scarica per un lungo periodo di tempo. Ciò può provocare danni irreversibili.
- La batteria entra in modalità di ibernazione se scaricata e non utilizzata per un periodo di tempo prolungato. In questo stato, non è possibile spegnere manualmente il LED di funzionamento della batteria. Non toccare la batteria per cinque minuti e la luce si spegnerà automaticamente. Ricaricare la batteria per interrompere la modalità di sospensione.
- Rimuovere la batteria dal velivolo se si prevede di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato.
- Conservare sempre le batterie di volo intelligenti in un luogo ben ventilato.

Smaltimento della batteria

- Se la batteria di volo intelligente è disattivata e la batteria non può essere scaricata del tutto, per ulteriore assistenza, si prega di contattare un responsabile dello smaltimento/riciclo di batterie.
- Smaltire immediatamente la batteria se non si accende dopo essersi scaricata eccessivamente.

Il presente contenuto è soggetto a modifiche.

Scaricare l'ultima versione da
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE e DJI sono marchi registrati DJI.
Copyright © 2019 DJI. Tutti i diritti riservati.

Woordenlijst

De volgende termen worden gebruikt in de productdocumentatie om de verschillende niveaus van mogelijke schade aan te geven tijdens het gebruik van dit product.

OPMERKING Procedures kunnen, indien niet correct gevolgd, fysieke schade aan eigendommen veroorzaken, maar er is weinig of geen kans op letsel.

LET OP Procedures kunnen, indien niet correct gevolgd, fysieke schade aan eigendommen veroorzaken EN er is kans op ernstig letsel.

WAARSCHUWING Procedures kunnen, indien niet correct gevolgd, fysieke schade aan eigendommen, bijkomende schade en ernstig letsel veroorzaken OF een hoge kans op oppervlakkig letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Lees de GEHELE handleiding zorgvuldig

door om jezelf vertrouwd te maken met de bijzonderheden van dit product alvorens het te gebruiken. Het niet correct besturen van het product kan leiden tot schade aan het product of persoonlijke eigendommen en kan ernstig letsel veroorzaken. De apparatuur moet voorzichtig worden bediend met gezond verstand en vereist enige elementaire mechanische kennis en vaardigheid. Het niet gebruiken van dit product op een veilige en verantwoorde manier kan leiden tot letsel of schade aan het product of andere zaken. Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder direct toezicht van volwassenen. Gebruik dit product NIET in combinatie met incompatibele onderdelen en wijzig het niet op enige wijze buiten de documenten die zijn verschaft door SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Deze veiligheidsvoorschriften bevatten instructies voor veiligheid, bediening en onderhoud. Het is van essentieel belang dat je alle instructies en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing leest en opvolgt vóór montage, installatie of gebruik, om op de juiste manier met dit product te werken en schade of ernstig letsel te voorkomen.

NI

Veiligheidsrichtlijnen Intelligent Flight Battery



WAARSCHUWING

Neem om brand, ernstig letsel en materiële schade te voorkomen de volgende veiligheidsrichtlijnen in acht bij het gebruiken, opladen of opslaan van de Intelligent Flight Battery van jouw serie.

Accugebruik

- Laat de accu NIET in contact komen met enige vorm van vloeistof. Als de binnenkant van de accu in contact komt met water, kan chemische ontleding optreden. Dit kan leiden tot ontbranding van de accu en zelfs tot een explosie.
- Gebruik nooit accu's van een ander merk dan DJI™. Surf naar www.dji.com voor aanschaf van nieuwe accu's. DJI is niet verantwoordelijk of aansprakelijk, direct of indirect, voor schade aan apparatuur als gevolg van het gebruik van accu's van een ander merk dan DJI.
- Gebruik nooit gezwollen, lekkende of beschadigde accu's. Neem contact op met DJI of een door DJI erkende dealer voor assistentie wanneer de accu abnormaal is.
- Installeer of verwijder de accu nooit uit de drone wanneer deze is ingeschakeld. Plaats of verwijder de accu NIET als de kunststof afdekking gescheurd of anderszins beschadigd is.

- De accu dient bij voorkeur te worden gebruikt bij temperaturen tussen -20 °C en 50 °C. Gebruik van de accu bij temperaturen boven 50 °C kan leiden tot ernstige schade. Gebruik van de accu bij temperaturen boven 60 °C kan leiden tot brand of een explosie. Gebruik van de accu bij temperaturen onder de -20 °C kan de prestaties van de accu beïnvloeden, wat de prestaties van de drone beïnvloedt. Het wordt aanbevolen om de opwarmfunctie van de accu's te gebruiken om te zorgen voor goede prestaties bij lage temperaturen.
- Gebruik de accu NIET in sterke elektrostatische of elektromagnetische omgevingen. Anders kan het accuschakelbord defect kan raken, waardoor een ernstig ongeval tijdens de vlucht kan worden veroorzaakt.
- Demonteer of doorboor de accu nooit. De accu kan gaan lekken, in brand vliegen of exploderen.
- De elektrolyten in de accu zijn zeer corrosief. Als een elektrolyt contact maakt met de ogen of de huid, het betreffende lichaamsdeel direct spoelen met stromend schoon water gedurende ten minste 15 minuten. Raadpleeg direct een arts.
- Gebruik de accu na neerstorten of stoten NIET opnieuw.
- Haal onmiddellijk de accu uit de drone wanneer deze tijdens de vlucht in water valt en leg de accu op een veilige en open plek. Gebruik de accu NIET opnieuw. Voer de accu op juiste wijze af, zoals beschreven in het hoofdstuk Accu recyclen hieronder. Verhit de accu NIET. Blus een brand in de accu met zand of een poederblusser.
- Plaats de accu NIET in een magnetron of in een houder onder druk.
- Plaats GEEN losse accucellen op een geleidend oppervlak, zoals een metalen tafel.
- Plaats GEEN losse accu cellen in een zak, tas of lade waar ze kortsluiting kunnen maken met andere voorwerpen, of waar de accucellen tegen elkaar kunnen worden gedrukt.
- Accu NIET laten vallen of stoten. Plaats GEEN zware voorwerpen op de accu of de oplader.
- Reinig de accucellen altijd met een schone, droge doek. Dit voorkomt defect raken van de aansluiting.
- Controleer regelmatig de indicatoren voor accuniveau om het huidige accuniveau en de algemene levensduur van de accu te bekijken. De accu is geclassificeerd voor 200 cycli. Het is niet aanbevolen om de accu hierna te blijven gebruiken.

De Intelligent Flight Battery opladen

- Koppel de accu's nooit direct aan stopcontacten of opladers in de auto. Gebruik altijd een door DJI goedgekeurde adapter. DJI is niet verantwoordelijk of aansprakelijk, direct of indirect, voor schade als gevolg van het gebruik van een accu die is opgeladen met een ander merk oplader dan DJI.
- Laad de accu NIET op in nabijheid van ontvlambare materialen of voorwerpen of op brandbare oppervlakken zoals tapijt of hout. Laat de accu nooit onbeheerd achter tijdens het opladen.
- Laad de accu NIET direct na de vlucht op, de temperatuur van de accu kan te hoog zijn. Laat de accu afkoelen tot omgevingstemperatuur alvorens hem opnieuw op te laden. De ideale temperatuur voor opladen ligt tussen 15 °C en 40 °C (59 °F en 104 °F). Voor het behoud van de veiligheid en de levensduur van de accu, duurt het langer om de accu op te laden bij een temperatuur lager dan 15 °C (59 °F).
- Koppel de oplader los als deze niet wordt gebruikt. Controleer de oplader en de batterij regelmatig op schade aan snoer, stekker, behuizing en andere onderdelen. Reinig de oplader of de batterij NIET met ethylalcohol of andere brandbare oplosmiddelen. Gebruik nooit een beschadigde oplader of een beschadigde accu.
- Voor een langere vluchttijd wordt de bescherming tegen te hoge ontleding uitgeschakeld wanneer de accu's tijdens lange vluchten ontladen. In dit geval kan een accuspanning lager dan 2 V een veiligheidsgevaar vormen, zo kan er brand ontstaan bij het opladen. Om dit te voorkomen kan de accu niet worden opgeladen als de

spanning van een enkele accu cel lager is dan 2 V. Gebruik geen accu's die aan deze beschrijving voldoen. Wees altijd alert om een te hoge ontlading te voorkomen om permanente schade aan de accu te voorkomen.

Accuopslag

1. Houd de accu buiten bereik van kinderen en dieren. Plaats de accu NIET in de buurt van warmtebronnen, zoals een oven of een kachel.
2. Laat de accu op warme dagen NIET in de auto achter. De ideale opslagtemperatuur ligt tussen 22 °C (72 °F) en 30 °C (86 °F).
3. Bewaar de accu altijd op een droge plaats. Laat de accu nooit in water vallen.
4. Laat de accu NIET vallen, tegen elkaar botsen en veroorzaak geen handmatige kortsluiting in de accu.
5. Houd de accu uit de buurt van metalen voorwerpen zoals brillen, horloges, sieraden en haarspelden.
6. Probeer nooit een beschadigde accu of een accu met een laadniveau boven 30% mee te nemen op reis of te vervoeren.
7. De accu heeft een capaciteit van 174,6 Wh. Volg de voorschriften en richtlijnen voor het reizen met deze accu's via luchtverkeer.

Accu recyclen

Voer de accu uitsluitend na volledig ontladen ervan af in daarvoor binnen uw regio bestemde recyclecontainers. Plaats de accu NIET in een reguliere vuilnisbak of -zak. Houd u strikt aan de plaatselijke regelgeving inzake afvoer en recycling van accu's.

Accu onderhouden

1. Gebruik de accu nooit als de temperatuur te hoog of te laag is.
2. Bewaar de accu nooit in omgevingen met een temperatuur hoger dan 45 °C of lager dan 10 °C.

Verwarmen

Bij gebruik bij lage temperaturen:

1. De Intelligent Flight Battery wordt automatisch opgewarmd na het inschakelen als deze in de drone is geïnstalleerd. Na het opstijgen wordt de opwarmfunctie automatisch uitgeschakeld.
2. Als de Intelligent Flight Battery niet in de drone is geïnstalleerd, houdt u de aan/uit-knop vier seconden ingedrukt om de opwarmfunctie te starten, waarbij de accu's op een temperatuur tussen 16 °C tot 20 °C worden gehouden, wat het ideale bereik van de gebruikstemperatuur is, gedurende ongeveer 30 minuten. Houd de aan/uit-knop gedurende twee seconden ingedrukt om de verwarming te stoppen.

OPMERKING

Accugebruik

1. Controleer vóór elke vlucht of de accu volledig is opgeladen.
2. Laat de drone onmiddellijk landen als de waarschuwing voor laag accuniveau wordt geactiveerd in de DJI Pilot-app.
3. Voor het eerste gebruik wordt het aanbevolen om 2 accu's als een paar te markeren en deze als een paar te blijven gebruiken (samen laden en ontladen) om de levensduur te maximaliseren en de vliegprestaties te waarborgen.

De Intelligent Flight Battery opladen

1. De Intelligent Flight Battery is speciaal ontworpen om te stoppen met opladen wanneer deze vol is. Het is echter een goede gewoonte om toezicht te houden op de voortgang van het laden en de accu los te koppelen wanneer deze volledig is opgeladen.

Accu onderhouden

1. De levensduur van de accu kan worden verkort als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

2. Laad en ontlad de accu ten minste éénmaal per drie maanden volledig om hem gezond te houden.

Accuopslag

1. Ontlaad de accu tot 50% ~ 65% als deze langer dan 10 dagen NIET wordt gebruikt. Dit kan de levensduur van de accu aanzienlijk verlengen. De accu ontlad automatisch tot onder 65% bij inactiviteit van meer dan 10 dagen om opzwellen te voorkomen. Het duurt ongeveer 11 dagen om de accu naar 65% te ontladen. Het is normaal dat je een matige warmte uit de accu voelt komen tijdens de ontladprocedure.
2. Berg een volledig ontladen accu NIET gedurende langere tijd op. Dit kan onomkeerbare schade veroorzaken.
3. De accu schakelt naar de slaapstand als deze ontladen is en gedurende een langere periode wordt opgeborgen. U kunt de accuvermogen-led niet handmatig uitschakelen in deze staat. Wanneer de accu gedurende 5 minuten inactief is, gaat het lampje uit. Laad de accu op om deze uit de slaapstand te halen.
4. Verwijder de accu's uit het luchtvaartuig wanneer het gedurende een langere periode wordt opgeslagen.
5. Bewaar Intelligent Flight Batteries altijd in een goed geventileerde ruimte.

Accu recyclen

1. Als de Intelligent Flight Battery is uitgeschakeld en de accu niet volledig kan worden ontladen, neemt u contact op met een professioneel accu-recyclingbedrijf voor verdere hulp.
2. Voer de accu onmiddellijk af indien deze na te ver ontladen niet kan worden ingeschakeld.

Deze inhoud is aan verandering onderhevig.

Download de nieuwste versie op
<http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE en DJI zijn handelsmerken van DJI.
Copyright © 2019 DJI Alle rechten voorbehouden.

Glossário

Os seguintes termos são usados em toda a documentação de produtos para indicar vários níveis de danos em potencial ao operar este produto.

ATENÇÃO Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos físicos E pouca ou nenhuma possibilidade de ferimentos.

CUIDADO Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos físicos e ao patrimônio E a possibilidade de ferimentos graves.

AVISO Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos ao patrimônio, danos colaterais e ferimentos graves OU criam alta probabilidade de ferimentos superficiais.



AVISO

Leia o Manual do Usuário POR INTEIRO para se familiarizar com os

recursos do produto antes de utilizá-lo. Deixar de operar o produto corretamente pode resultar em danos ao produto ou ao patrimônio, além de causar ferimentos graves. Ele deve ser operado com cuidado e bom senso e requer capacidade mecânica e conhecimentos básicos. Deixar de operar este produto de maneira segura e responsável pode resultar em ferimentos ou danos ao produto ou ao patrimônio. Este produto não foi concebido para ser utilizado por crianças sem supervisão de um adulto. NÃO use este produto com componentes incompatíveis nem altere este produto de qualquer maneira diferente da descrita nos documentos fornecidos pela SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Estas diretrizes de segurança contêm instruções de segurança, funcionamento e manutenção. É essencial ler e seguir todas as instruções e advertências contidas no manual do usuário antes da montagem, configuração ou uso, a fim de operar o produto corretamente e com segurança, e evitar danos ou ferimentos graves.

Diretrizes de segurança da Bateria de Voo Inteligente (Intelligent Flight Battery)



AVISO

Para evitar incêndio, ferimentos graves e danos ao patrimônio, observe as seguintes diretrizes de segurança ao usar, carregar ou armazenar a série de Bateria de Voo Inteligente.

Utilização da bateria

- NÃO deixe a bateria entrar em contato com nenhum tipo de líquido. Se o interior da bateria entrar em contato com água, pode ocorrer decomposição de substâncias químicas, o que pode causar incêndio da bateria e até mesmo explosão.
- Nunca utilize baterias que não sejam DJI™. Acesse www.dji.com para comprar baterias novas. A DJI não se responsabiliza por danos diretos ou indiretos ao equipamento causados pelo uso de baterias não DJI.
- Nunca utilize ou carregue baterias inchadas, com fugas ou danificadas. Se a bateria estiver anormal, entre em contato com ou a DJI ou um revendedor autorizado da DJI imediatamente para obter assistência.
- Nunca instale nem remova a bateria do quadricóptero quando ele estiver ligado. NÃO insira nem remova a bateria se a tampa de plástico tiver sido violada ou comprometida de alguma forma.
- Idealmente, a bateria deve ser utilizada em temperaturas entre -20°C (-4°F) e 50°C (122°F). A utilização da bateria em ambientes

acima de 50°C (122°F) pode resultar em danos graves, ao passo que a utilização da mesma em ambientes acima de 60°C (140°F) pode provocar um incêndio ou explosão. A utilização da bateria a temperaturas inferiores a -20°C (-4°F) pode afetar o desempenho da bateria, o que irá afetar o desempenho do drone. Recomenda-se a utilização da função de aquecimento das baterias para garantir um desempenho adequado em condições de baixa temperatura.

- NÃO utilize a bateria em ambientes eletrostáticos ou eletromagnéticos fortes. Caso contrário, placa de controle da bateria pode apresentar mau funcionamento e causar um acidente grave durante o voo.
- Nunca desmonte nem perfure a bateria de nenhuma forma, senão a bateria pode vaziar, pegar fogo ou explodir.
- Os eletrólitos da bateria são altamente corrosivos. Se algum eletrólito entrar em contato com sua pele ou seus olhos, lave imediatamente a área afetada com água limpa corrente por pelo menos 15 minutos. Consulte um médico imediatamente.
- NÃO use a bateria novamente se ela tiver sido envolvida em um acidente ou sofrer forte impacto.
- Se a bateria cair na água com o quadricóptero durante o voo, retire-a imediatamente e coloque-a em uma área aberta e segura. NÃO utilize a bateria novamente. Descarte a bateria de forma adequada, conforme descrito na seção Descarte da Bateria abaixo. NÃO aqueça a bateria. Apague incêndios com a bateria usando areia ou um extintor de incêndio de pó seco.
- NÃO coloque a bateria em um forno de micro-ondas, nem em um recipiente pressurizado.
- NÃO coloque a bateria em qualquer superfície condutora, como, por exemplo, uma mesa em metal.
- NÃO coloque as células soltas em um bolso, bolsa ou gaveta, onde possam entrar em curto-circuito com outros itens, nem em lugares em que os terminais da bateria possam ser pressionados uns contra os outros.
- NÃO derrube nem bata a bateria. NÃO coloque objetos pesados sobre a bateria ou o carregador.
- Sempre limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco. Isso evitará o risco de falha de conexão.
- Controleer regelmatig de indicatoren voor accuniveau om het huidige accuniveau en de algemene levensduur van de accu te bekijken. De accu is geclassificeerd voor 200 cycli. Het is niet aanbevolen om de accu hierna te blijven gebruiken.

Carregamento da Bateria de Voo Inteligente

- Nunca encaixe as baterias diretamente em tomadas de parede ou de carregadores de carro. Use sempre um adaptador aprovado pela DJI. A DJI não é responsável, direta ou indiretamente, por danos causados se a bateria tiver sido carregada com um carregador não DJI.
- NÃO carregue a bateria próximo a materiais e objetos inflamáveis, ou sobre superfícies inflamáveis, como carpetes ou madeira. Nunca deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento.
- NÃO carregue a bateria imediatamente após o voo; a temperatura da bateria pode estar muito alta. Em vez disso, deixe a bateria esfriar até perto da temperatura ambiente antes de recarregá-la. A temperatura de carregamento ideal da bateria varia de 59°F (15°C) a 104°F (40°C). Para manter a segurança e a vida útil da bateria, demorar mais tempo para carregar a bateria quando a temperatura estiver abaixo de 59°F (15°C).
- Desligue o carregador quando não estiver em uso. Examine o carregador regularmente para ver se há danos no cabo, na ficha, no revestimento ou noutras peças. NÃO limpe o carregador com álcool desnaturado ou com outros solventes inflamáveis. Nunca utilize um carregador danificado.
- Para estender os tempos de voo, a proteção contra sobreaquecimento é desativada quando as baterias estão descarregando durante um voo muito longo. Neste caso, uma tensão de bateria abaixo de 2V pode causar um risco à segurança durante o carregamento, por exemplo, incêndio. Para impedir que isso ocorra, a bateria não deve

ser carregada se a tensão de uma única célula estiver abaixo de 2V. Evite usar baterias nessa situação. Para prevenir danos à bateria, fique sempre alerta para evitar uma sobrecarga grave.

Armazenamento da bateria

1. Mantenha a bateria fora do alcance de crianças e animais. NÃO deixe a bateria próxima a fontes de calor, como fornos ou aquecedores.
2. NÃO deixe a bateria dentro de um veículo em dias quentes. A temperatura ideal de armazenamento é de 72°F (22°C) a 86°F (30°C).
3. Sempre mantenha a bateria seca. Nunca deixe a bateria cair na água.
4. NÃO deixe a bateria cair nem sofrer impactos, não a perfure e não a coloque em curto-circuito.
5. Mantenha a bateria longe de objetos metálicos como óculos, relógios, joias e ganchos para o cabelo.
6. Nunca tente transportar ou viajar com uma bateria danificada ou com uma bateria com nível de energia superior a 30%.
7. A bateria tem uma capacidade de 174,6Wh. Siga os regulamentos e diretrizes para viajar com estas baterias por via aérea.

Eliminação da bateria

Descarte a bateria em caixas de reciclagem específicas em sua região e somente depois da descarga completa. NÃO coloque a bateria em recipientes ou latas de lixo comum. Siga rigorosamente as regulamentações e instruções da sua região referentes ao descarte e reciclagem de baterias.

Manutenção da bateria

1. Nunca utilize a bateria quando a temperatura for demasiado elevada ou demasiado baixa.
2. Nunca guarde a bateria em ambientes com temperaturas superiores a 113°F (45°C).

Aquecimento

Ao operar em condições de baixa temperatura:

1. A Bateria de Voo Inteligente aquecerá automaticamente depois de ser ligada, se estiver instalada na aeronave. Depois de remover a função de auto-aquecimento, desligar-se-á automaticamente.
2. Se a Bateria de Voo Inteligente não estiver instalada na aeronave, prima e mantenha premido o botão de alimentação durante quatro segundos para iniciar o auto-aquecimento, mantendo as baterias a uma temperatura entre 16°C (61°F) e 20°C (68°F), que é o intervalo ideal de temperatura de funcionamento, durante aproximadamente 30 minutos. Prima e mantenha premido o botão de alimentação durante dois segundos para parar o aquecimento.

ATENÇÃO

Utilização da bateria

1. Verifique se a bateria está totalmente carregada antes de cada voo.
2. Aterrissar o quadricóptero imediatamente quando o aviso de nível de bateria fraca for ativado no aplicativo DJI Pilot.
3. Antes da primeira utilização, recomenda-se que marque 2 baterias como par e continue a utilizá-las como um par (carregue e descarregue-as em conjunto) para maximizar a vida útil e garantir o desempenho do voo.

Carregamento da Bateria de Voo Inteligente

1. A Bateria de Voo Inteligente foi projetada para parar o carregamento quando estiver cheia. No entanto, é uma boa prática monitorar o andamento da carga e desconectar a bateria quando estiver totalmente carregada.

Manutenção da bateria

1. A vida da bateria pode ser reduzida se ela não for usada por um longo período.
2. Carregue e descarregue totalmente a bateria pelo menos uma vez a cada 3 meses para manter a sua integridade.

Armazenamento da bateria

1. Descarregue a bateria até o nível de 50% a 65%, se a previsão for de NÃO usá-la por 10 dias ou mais. Isso pode prolongar significativamente a vida útil da bateria. A bateria descarrega automaticamente para menos de 65% da carga total se ficar ociosa por mais de 10 dias, a fim de evitar que estufe. Demora aproximadamente 11 dias para descarregar a bateria até 65%. É normal que um calor moderado seja emitido pela bateria durante o processo de descarga.
2. NÃO armazene a bateria por um longo período com a sua energia totalmente descarregada. Isso pode levar a danos irreversíveis.
3. A bateria entrará no modo de hibernação se for esgotada e armazenada por um longo período. Você não pode desligar manualmente os LEDs de carga da bateria nesse estado. Deixe a bateria sem supervisão por 5 minutos e, em seguida, a luz se apagará. Recarregue a bateria para tirá-la do modo de hibernação.
4. Remova a bateria do quadricóptero se ele for deixado guardado por um longo período.
5. Sempre armazene as Bateria de Voo Inteligente em um local bem ventilado.

Eliminação da bateria

1. Se a Bateria de Voo Inteligente for desativada e não for possível descarregar totalmente a bateria, entre em contato com um agente profissional de descarte/reciclagem de baterias para obter assistência.
2. Descarte a bateria imediatamente caso ela não possa ser carregada após uma descarga excessiva.

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Baixe a versão mais recente disponível em <http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE e DJI são marcas registradas da DJI. Copyright © 2019 Todos os direitos reservados.

Glossário

Os seguintes termos são usados em toda a documentação de produtos para indicar vários níveis de danos em potencial ao operar este produto.

ATENÇÃO Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos físicos E pouca ou nenhuma possibilidade de ferimentos.

CUIDADO Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos físicos e ao patrimônio E a possibilidade de ferimentos graves.

ADVERTÊNCIA Procedimentos que, se não seguidos corretamente, criam a probabilidade de danos ao patrimônio E a possibilidade de ferimentos superficiais.



ADVERTÊNCIA

Leia o Manual do Usuário POR INTEIRO para se

familiarizar com os recursos do produto antes de utilizá-lo. Deixar de operar o produto corretamente pode resultar em danos ao produto ou ao patrimônio, além de causar ferimentos graves. Ele deve ser operado com cuidado e bom senso e requer capacidade e conhecimentos básicos de mecânica. Deixar de operar este produto de maneira segura e responsável pode resultar em ferimentos ou danos ao produto ou ao patrimônio. Este produto não foi concebido para ser utilizado por crianças sem supervisão de um adulto. NÃO use este produto com componentes incompatíveis nem altere este produto de qualquer maneira diferente da descrita nos documentos fornecidos pela SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Estas diretrizes de segurança contêm instruções de segurança, funcionamento e manutenção. É essencial ler e seguir todas as instruções e advertências contidas no manual do usuário antes da montagem, configuração ou uso, a fim de operar o produto corretamente e com segurança, e evitar danos ou ferimentos graves.

Diretrizes de segurança da Bateria de Voo Inteligente



ADVERTÊNCIA

Para evitar incêndio, ferimentos graves e danos ao patrimônio, observe as seguintes diretrizes de segurança ao usar, carregar ou armazenar a Bateria de Voo Inteligente.

Utilização da bateria

- NÃO deixe a bateria entrar em contato com qualquer tipo de líquido. Se o interior da bateria entrar em contato com água, pode ocorrer a decomposição de substâncias químicas, o que pode causar incêndio da bateria e até mesmo explosão.
- Nunca utilize baterias que não sejam DJI™. Acesse www.dji.com para comprar baterias novas. A DJI não se responsabiliza por danos diretos ou indiretos ao equipamento causados pelo uso de baterias não DJI.
- Nunca utilize ou carregue baterias inchadas, com vazamentos ou danificadas. Se a bateria estiver anormal, entre em contato com o DJI ou um revendedor autorizado da DJI imediatamente para obter assistência.
- Nunca instale nem remova a bateria da aeronave quando ela estiver ligada. NÃO insira nem remova a bateria se a tampa de plástico tiver sido violada ou comprometida de alguma forma.

- O ideal é que a bateria seja utilizada a temperaturas de -4 °F (-20 °C) a 122 °F (50 °C). O uso da bateria em ambientes acima de 122 °F (50 °C) pode levar a danos graves; em ambientes acima de 140 °F (60 °C), pode causar incêndio ou explosão. O uso da bateria em temperaturas abaixo de -4 °F (-20 °C) pode afetar o desempenho da bateria, o que afetará o desempenho do drone. É recomendável usar a função de aquecimento das baterias para garantir um desempenho adequado em condições de baixa temperatura.
- NÃO utilize a bateria em ambientes eletrostáticos ou eletromagnéticos fortes. Caso contrário, a placa de controle da bateria pode apresentar mau funcionamento e causar um acidente grave durante o voo.
- Nunca desmonte nem perfure a bateria de nenhuma forma, senão a bateria pode vaziar, pegar fogo ou explodir.
- Os eletrólitos da bateria são altamente corrosivos. Se algum eletrólito entrar em contato com sua pele ou seus olhos, lave imediatamente a área afetada com água limpa corrente por pelo menos 15 minutos. Consulte um médico imediatamente.
- NÃO use a bateria novamente se ela tiver sido envolvida em um acidente ou sofrer forte impacto.
- Se a bateria cair na água com a aeronave durante o voo, retire-a imediatamente e coloque-a em uma área aberta e segura. NÃO utilize a bateria novamente. Descarte a bateria de forma adequada, conforme descrito na seção Descarte da Bateria abaixo. NÃO aqueça a bateria. Apague incêndios com a bateria usando areia ou um extintor de incêndio de pó seco.
- NÃO coloque a bateria em um forno de micro-ondas, nem em um recipiente pressurizado.
- NÃO coloque a bateria em qualquer superfície condutora, como, por exemplo, uma mesa de metal.
- NÃO coloque células soltas em um bolso, bolsa ou gaveta, onde possam entrar em curto-circuito com outros itens, nem em lugares em que os terminais da bateria possam ser pressionados uns contra os outros.
- NÃO derrube nem bata a bateria. NÃO coloque objetos pesados sobre a bateria ou o carregador.
- Sempre limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco. Isso evitará o risco de falha de conexão.
- Verifique regularmente os indicadores de nível da bateria para ver o nível atual da bateria e a duração da bateria. A bateria está classificada para 200 ciclos. Não é recomendado continuar a usá-la posteriormente.

Carregamento da Bateria de Voo Inteligente

- Nunca encaixe as baterias diretamente em tomadas de parede ou de carregador para automóveis. Use sempre um adaptador aprovado pela DJI. A DJI não é responsável, direta ou indiretamente, por danos causados se a bateria tiver sido carregada com um carregador não DJI.
- NÃO carregue a bateria próxima a materiais e objetos inflamáveis, ou sobre superfícies inflamáveis, como carpetes ou madeira. Nunca deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento.
- NÃO carregue a bateria imediatamente após o voo; a temperatura da bateria pode estar muito alta. Em vez disso, deixe a bateria esfriar até perto da temperatura ambiente antes de recarregá-la. O alcance da temperatura de carregamento ideal da bateria varia de 59 °F (15 °C) a 104 °F (40 °C).
- Desligue o carregador quando não estiver em uso. Examine o carregador e a bateria regularmente para ver se há danos no cabo, no plugue, no revestimento ou em outras peças. NÃO limpe o carregador ou a bateria com álcool desnaturado ou com outros solventes inflamáveis. Nunca use um carregador danificado ou uma bateria danificada.
- Para estender os tempos de voo, a proteção contra sobrecarga é desativada quando as baterias estão descarregando durante um voo muito longo. Neste caso, uma tensão de bateria abaixo de 2V pode causar um risco à segurança durante o carregamento, por

exemplo, incêndio. Para impedir que isso ocorra, a bateria não deve ser carregada se a tensão de uma única célula de bateria estiver abaixo de 2V. Evite usar baterias nessa situação. Para prevenir danos à bateria, fique sempre alerta para evitar uma sobrecarga grave.

Armazenamento da bateria

1. Mantenha a bateria fora do alcance de crianças e animais. NÃO deixe a bateria próxima a fontes de calor, como fornos ou aquecedores.
2. NÃO deixe a bateria dentro de um veículo em dias quentes. A temperatura de armazenamento ideal é de 72 °F (22 °C) a 86 °F (30 °C).
3. Sempre mantenha a bateria seca. Nunca deixe a bateria cair na água.
4. NÃO deixe a bateria cair nem sofrer impactos, não a perfure e não a coloque em curto-circuito.
5. Mantenha a bateria longe de objetos metálicos como óculos, relógios, joias e grampos de cabelo.
6. Nunca tente viajar ou transportar uma bateria danificada ou uma bateria com um nível de energia superior a 30%.
7. A bateria tem uma capacidade de 174,6 Wh. Siga os regulamentos e diretrizes para viajar com essas baterias por vias aéreas.

Eliminação da bateria

Descarte a bateria em caixas de reciclagem específicas na sua região e somente depois da descarga completa. NÃO coloque a bateria em recipientes ou latas de lixo comum. Siga rigorosamente as regulamentações e instruções da sua região referentes ao descarte e reciclagem de baterias.

Manutenção da bateria

1. Nunca utilize a bateria quando a temperatura estiver muito alta ou muito baixa.
2. Nunca guarde as baterias em ambientes com temperatura fora do intervalo de 50 °F (10 °C) a 113 °F (45 °C).

Aquecimento

Ao operar em condições de baixa temperatura (ou seja, abaixo de 50 °F/10 °C):

1. Se estiver instalada na aeronave, a Bateria de Voo Inteligente será automaticamente aquecida após ligada. Após a decolagem, a função de autoaquecimento será desligada automaticamente.
2. Se a Bateria de Voo Inteligente não estiver instalada na aeronave, pressione e segure o botão liga/desliga por quatro segundos para iniciar o autoaquecimento, mantendo as baterias a uma temperatura entre 61 °F (16 °C) e 68 °F (20 °C), que é a faixa ideal de temperatura de funcionamento, por aproximadamente 30 minutos. Pressione e segure o botão liga/desliga por dois segundos para parar o aquecimento.

ATENÇÃO

Utilização da bateria

1. Verifique se a bateria está totalmente carregada antes de cada voo.
2. Aterrisse a aeronave imediatamente quando o aviso de nível da bateria fraca for ativado no aplicativo DJI Pilot.
3. Antes da primeira utilização, recomenda-se selecionar duas baterias como par e continuar a utilizá-las em conjunto (carregue e descarregue juntas) para maximizar a vida útil e garantir o desempenho do voo.

Carregamento da Bateria de Voo Inteligente

1. A Bateria de Voo Inteligente foi projetada para interromper o carregamento quando estiver cheia. No entanto, é uma boa prática

monitorar o andamento da carga e desconectar a bateria quando estiver totalmente carregada.

Manutenção da bateria

1. A duração da bateria pode ser reduzida se ela não for usada por um longo período.
2. Carregue e descarregue totalmente a bateria pelo menos uma vez a cada 3 meses para manter a sua integridade.

Armazenamento da bateria

1. Carregue ou descarregue a bateria até o nível de 50% a aproximadamente 65%, se a previsão for de NÃO usá-la por 10 dias ou mais. Isso pode prolongar significativamente a vida útil da bateria. A bateria descarrega automaticamente para menos de 65% da carga total se ficar ociosa por mais de 10 dias, a fim de evitar que estufe. Demora aproximadamente 11 dias para descarregar a bateria até 65%. É normal que um calor moderado seja emitido pela bateria durante o processo de descarga.
2. NÃO armazene a bateria por um longo período com a sua energia totalmente descarregada. Isso pode levar a danos irreversíveis.
3. A bateria entrará no modo Hibernação se for esgotada e armazenada por um longo período. Você não pode desligar manualmente os LEDs de carga da bateria nesse estado. Deixe a bateria sem supervisão por 5 minutos e, em seguida, a luz se apagará. Recarregue a bateria para tirá-la da hibernação.
4. Remova a bateria da aeronave se ela for guardada por um longo período.
5. Sempre armazene as Baterias de Voo Inteligente em um local bem ventilado.

Eliminação da bateria

1. Se a Bateria de Voo Inteligente for desativada e não for possível descarregar totalmente a bateria, entre em contato com um profissional de descarte/reciclagem de baterias para obter assistência.
2. Descarte a bateria imediatamente caso ela não possa ser carregada após uma descarga excessiva.

Este conteúdo está sujeito a alterações.

Baixe a versão mais recente disponível em <http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE e DJI são marcas registradas da DJI.
Copyright © 2019 DJI Todos os direitos reservados.

Обозначения

Для определения различных уровней потенциальной опасности при использовании данного продукта в соответствующих документах применяются приведенные ниже термины.

ПРИМЕЧАНИЕ ПРИМЕЧАНИЕ: операции, при некорректном выполнении которых создается угроза физического повреждения имущества и минимальная возможность получения травм.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: операции, при некорректном выполнении которых создается угроза физического повреждения имущества и возможность получения серьезных травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: операции, при некорректном выполнении которых создается угроза физического повреждения имущества, отсутствующего ущерба и серьезных травм ИЛИ появляется большая вероятность поверхностных телесных повреждений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом эксплуатации

ПОЛНОСТЬЮ прочтите руководство пользователя и ознакомьтесь с характеристиками данного продукта. Пренебрежение содержимым данного документа и несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам, повреждению продукта и другого имущества. Использование изделия требует базовых знаний и навыков в области механики. Будьте внимательны и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с устройством. Несоблюдение нижеизложенных инструкций по технике безопасности может привести к травме, повреждению дрона или другого имущества. Данный продукт не предназначен для использования детьми без непосредственного присмотра взрослых. НЕ используйте продукт с несовместимыми компонентами и не вносите изменения в конструкцию данного продукта тем или иным способом, не указанным в документах, предоставляемых SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. Данное руководство по технике безопасности содержит инструкции по технике безопасности, эксплуатации и обслуживанию продукта. Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации и во избежание повреждений и серьезных травм до начала сборки, настройки или использования продукта необходимо ознакомиться со всеми инструкциями и предупреждениями в руководстве пользователя и соблюдать их.

Руководство по технике безопасности аккумулятора Intelligent Flight Battery

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдение следующих правил техники безопасности при использовании, зарядке или хранении аккумулятора серии Intelligent Flight Battery поможет вам избежать пожара, серьезных травм и повреждений имущества.

Использование аккумулятора

- НЕ допускайте контакта аккумулятора с любыми жидкостями. В случае контакта содержимого аккумулятора с водой произойдет химическая реакция распада, которая может привести к возгоранию и даже взрыву.
- Запрещена эксплуатация аккумуляторов сторонних производителей (не DJI™). Для приобретения новых аккумуляторов необходимо посетить веб-сайт www.dji.com. Компания DJI не несет ответственности, прямо или косвенно, за повреждение оборудования, вызванные использованием аккумуляторов других компаний.

- Запрещается использовать или заряжать вздувшиеся, протекающие или поврежденные аккумуляторы. В случае появления вышеупомянутых дефектов необходимо немедленно обратиться за помощью в компанию DJI или к ее уполномоченному представителю.
- Запрещается устанавливать или снимать аккумулятор с включенного дрона. НЕ устанавливайте и не извлекайте аккумулятор, если пластика обложка имеет какие-либо повреждения.
- В идеале аккумулятор должен эксплуатироваться при температуре от -20°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Использование аккумулятора при температуре более $+50^{\circ}\text{C}$ может привести к серьезным повреждениям, а при температуре более $+60^{\circ}\text{C}$ – к пожару или взрыву. Использование аккумулятора при температуре ниже -20°C может повлиять на его производительность и, как следствие, на рабочие характеристики дрона. Рекомендуется использовать функцию нагрева аккумулятора, чтобы обеспечить его работу в условиях низких температур.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать аккумулятор в условиях сильного электростатического или электромагнитного воздействия. В противном случае блок управления аккумулятором может выйти из строя и стать причиной серьезной аварии во время полета.
- Запрещается разбирать или прокалывать аккумулятор. Это может привести к течью, возгоранию или взрыву.
- Аккумулятор содержит едкие электролиты. В случае попадания электролита в глаза или на кожу необходимо немедленно промыть пораженный участок большим количеством чистой воды в течение как минимум 15 минут. Немедленно обратитесь к врачу.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ повторно использовать аккумулятор после любой поломки, аварии или сильного механического удара.
- В случае падения аккумулятора в воду вместе с дроном его необходимо немедленно извлечь и поместить в безопасное и открытое место. ЗАПРЕЩАЕТСЯ повторно использовать аккумулятор. Аккумулятор должен быть утилизирован, как это описано ниже в разделе «Утилизация аккумулятора». ЗАПРЕЩАЕТСЯ нагревать аккумулятор. В случае возгорания аккумулятора следует тушить песком или порошковыми огнетушителями.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать аккумулятор в микроволновую печь или герметизированный контейнер.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ помещать аккумулятор на любые токопроводящие поверхности, например, на металлический стол.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ класть отдельные элементы аккумулятора в карман, сумку или ящик шкафа, где может произойти короткое замыкание из-за контакта с другими предметами или соприкосновения клемм аккумулятора друг с другом.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ бросать аккумулятор и подвергать его ударным воздействиям. НЕ помещайте тяжелые предметы на аккумулятор или зарядное устройство.
- Клеммы аккумулятора необходимо всегда очищать чистой сухой тканью. Это позволит избежать риска короткого замыкания.
- Регулярно проверяйте индикаторы уровня заряда аккумулятора для отслеживания его текущего уровня заряда и срока службы. Аккумулятор рассчитан на 200 циклов. Не рекомендуется использовать его по истечении указанного количества циклов.

Зарядка аккумулятора Intelligent Flight Battery

- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать аккумулятор напрямую к настенным розеткам или розеткам бортовой сети автомобиля. Всегда используйте одобренный DJI адаптер. Компания DJI не несет ответственности, прямо или косвенно, за повреждения, если для зарядки аккумулятора использовалось зарядное устройство другой компании.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ заряжать аккумулятор вблизи легковоспламеняющихся материалов, предметов или на легковоспламеняющихся поверхностях, таких как ковровые или деревянные покрытия. Не оставляйте аккумулятор без присмотра во время зарядки.
- НЕ заряжайте аккумулятор непосредственно после полета, он может быть очень горячим. Перед зарядкой аккумулятора дождитесь, пока он остынет до комнатной температуры.

Идеальный диапазон температур зарядки аккумулятора — от 15 до 40 °C (от 59 до 104 °F). Для поддержания безопасности и длительного срока службы аккумулятора зарядка при температуре ниже 15 °C (59 °F) займет больше времени.

- Отключите зарядное устройство от сети питания, если оно не используется. Регулярно осматривайте зарядное устройство и аккумулятор на предмет повреждения шнура, вилки, корпуса или других частей. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать технический спирт или другие легко воспламеняющиеся жидкости для чистки зарядного устройства или аккумулятора. Не используйте поврежденное зарядное устройство или аккумулятор.
- Для увеличения времени полета функция защиты от чрезмерной разрядки отключается при разрядке аккумуляторов во время длительного полета. В этом случае напряжение аккумулятора ниже 2 В может стать причиной угрозы безопасности, например возгорания во время зарядки. Чтобы предотвратить это, аккумулятор не будет заряжаться, если напряжение хотя бы одной ячейки ниже 2 В. Не используйте аккумуляторы, подходящие под это описание. Будьте бдительны, чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора для предотвращения его необратимого повреждения.

Хранение аккумулятора

- Храните аккумулятор в местах, недоступных для детей и животных. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** оставлять аккумулятор вблизи таких источников тепла, как печи или нагреватели.
- НЕ оставляйте аккумулятор внутри транспортных средств в жаркие дни. Рекомендуется хранить аккумуляторы при температуре от 22 до 30 °C (от 72 до 86 °F).
- Аккумулятор всегда должен быть сухим. Запрещается погружать аккумулятор в воду.
- Запрещается бросать, ударять, прокалывать или вручную замыкать аккумулятор накоротко.
- Необходимо хранить аккумулятор вдали от таких металлических объектов, как очки, часы, ювелирные украшения и заколки для волос.
- Запрещается транспортировать поврежденный аккумулятор или аккумулятор, заряженный более чем на 30%.
- Емкость аккумулятора составляет 174,6 Втч. Соблюдайте правила и рекомендации по авиаперевозке данных аккумуляторов.

Утилизация аккумулятора

Утилизация аккумулятора производится на специализированных предприятиях в вашем регионе и только после его полной разрядки. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** выбрасывать аккумуляторы в контейнеры для обычных бытовых отходов. Аккумуляторы необходимо утилизировать в строгом соответствии с местными нормативами и законодательством.

Обслуживание аккумулятора

- Запрещается использовать аккумуляторы при слишком высоких или слишком низких температурах.
- Запрещается хранить аккумулятор при температуре окружающей среды выше 45 °C (113 °F).

Нагревание

При работе в условиях низких температур:

- Когда аккумулятор Intelligent Flight Battery находится в дроне, он автоматически нагревается после включения питания. После взлета функция самонагрева отключится автоматически.
- Если аккумулятор Intelligent Flight Battery не установлен в летательный аппарат, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение четырех секунд, чтобы включить обогрев, поддерживая аккумуляторы при температуре в диапазоне +16°C...+20°C (идеальный диапазон рабочей температуры) приблизительно в течение 30 минут. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение две секунды, чтобы остановить нагревание.

ПРИМЕЧАНИЕ

Использование аккумулятора

- Перед каждым полетом аккумулятор должен быть полностью заряжен.
- При появлении предупреждающего сигнала о низком уровне заряда аккумулятора в приложении DJI Pilot немедленно посадите дрон.

Зарядка аккумулятора Intelligent Flight Battery

- По достижении полного уровня заряда аккумулятор Intelligent Flight Battery прекратит зарядку. Однако рекомендуется следить за процессом зарядки и отключать аккумулятор при достижении максимального уровня заряда.
- Рекомендуется использовать два аккумулятора. Этот вариант можно выбрать в приложении DJI Pilot. Обеспечьте одновременную зарядку и разрядку каждой пары аккумуляторов, чтобы продлить их срок службы и гарантировать наилучшее впечатление от полета.
- Перед первым использованием рекомендуется пометить 2 аккумулятора как пару и использовать их в паре (заряжать и разряжать вместе), чтобы продлить срок службы и обеспечить эффективную работу дрона.

Обслуживание аккумулятора

- Срок службы аккумулятора может сократиться, если он не используется в течение длительного времени.

Хранение аккумулятора

- Если аккумулятор НЕ будет использоваться в течение 10 или более дней, его необходимо разрядить до уровня 50 – 65%. Это позволит немного увеличить общий срок его службы. Аккумулятор автоматически разряжается до уровня ниже 65%, если он не эксплуатируется больше 10 дней. Это позволяет предотвратить возможную деформацию аккумулятора. Процесс разрядки до уровня 65% занимает примерно 11 дней. Во время разрядки аккумулятор может слегка нагреваться.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ** хранить аккумулятор в полностью разряженном состоянии на протяжении длительного времени. Это может привести к необратимым повреждениям.
- Если аккумулятор разряжен и хранится длительное время, он перейдет в режим пониженного энергопотребления. В этом положении вручную отключить светодиодный индикатор питания аккумулятора невозможно. Он автоматически погаснет через пять минут. Для выхода аккумулятора из режима пониженного энергопотребления его необходимо зарядить.
- Если дрон не будет эксплуатироваться в течение длительного времени, аккумулятор следует извлечь.
- Аккумуляторы Intelligent Flight Battery необходимо хранить в хорошо проветриваемых местах.

Утилизация аккумулятора

- Если аккумулятор Intelligent Flight Battery не работает и не разряжается полностью, обратитесь к квалифицированному специалисту по утилизации или переработке аккумуляторов за дальнейшей помощью.
- Следует немедленно утилизировать аккумулятор, если он не включается после истощения.

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта: <http://www.dji.com/matrice-200-series-v2>

MATRICE и DJI являются товарными знаками компании DJI.
© 2019 DJI. Все права защищены.

DJI Support

DJI 技术支持

DJI 技術支援

DJI サポート

DJI 고객지원

DJI Support

Servicio de asistencia de DJI

Service client DJI

Assistenza DJI

DJI-ondersteuning

Suporte DJI

Suporte DJI

Техническая поддержка DJI

<http://www.dji.com/support>

If you have any questions about this document, please contact
DJI by sending a message to DocSupport@dji.com.

Printed in China.



1NC020DC03